

*Руководство пользователя в электронном виде предоставляется в соответствии с "Условиями поставки руководств Nokia" от 7 июня 1998 г. ("Nokia User's Guides Terms and Conditions, 7th June, 1998".)*

## Руководство по эксплуатации

---



9354246

Выпуск 3



Номер сертификата соответствия  
Система сертификации "Связь"  
№ ОС / 1 - СПС -XXX

Nokia 6310i (NPL-1)

Срок службы, установленный производителем в порядке п.2 ст.5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей", равен 3 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

#### ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Компания NOKIA CORPORATION заявляет под свою исключительную ответственность, что изделие NPL-1 соответствует требованиям Директивы Совета Европы 1999/5/EC. Копию Декларации соответствия можно загрузить с Web-страницы [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

© Nokia, 2002 г. Все права защищены.

Воспроизведение, передача, распространение или хранение в любой форме данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения корпорации Nokia запрещено.

Nokia, Nokia Connecting People, Snake II, Space Impact и Bumper являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками корпорации Nokia. Названия других продуктов или компаний, указанные здесь, могут быть товарными знаками или товарными именами соответствующих владельцев.

Nokia tune является звуковым логотипом Nokia Corporation.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright (C) 1997-2002. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.



Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.



Java and all Java-based marks are trademarks or registered trademarks of Sun Microsystems, Inc.

Корпорация Nokia придерживается политики непрерывного развития. Корпорация Nokia оставляет за собой право вносить любые изменения и улучшения в любой продукт, описанный в этом документе, без предварительного уведомления.

Корпорация Nokia не несет ответственности за потерю данных или прибыли, а также за любой специальный, случайный, последующий или косвенный ущерб, чем бы он ни был вызван.

Содержание этого документа представлено на условиях "как есть". Кроме требований действующего законодательства, никакие иные гарантии, как явные, так и подразумеваемые, включая (но не ограничиваясь) неявными гарантиями коммерческой ценности и пригодности для определенной цели, не касаются точности, надежности или содержания этого документа. Корпорация Nokia оставляет за собой право пересматривать или изменять содержимое данного документа в любое время без предварительного уведомления.

Доступность конкретных продуктов может зависеть от региона. Обращайтесь к ближайшему представителю Корпорации Nokia.

# Содержание

---

<b>ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ .....</b>	<b>11</b>
<b>Общая информация.....</b>	<b>14</b>
Наклейки из комплекта телефона .....	14
Коды доступа .....	14
Динамическая память.....	16
<b>Обзор функций телефона .....</b>	<b>17</b>
Bluetooth .....	17
GPRS (Служба пакетной передачи данных через радиointерфейс).....	17
HSCSD (Высокоскоростная передача данных по коммутируемым сетям).....	18
WAP (Протокол беспроводных приложений).....	19
Приложения Java .....	19
Функции управления голосом.....	20
Электронная почта.....	20
<b>1. 0 телефоне .....</b>	<b>21</b>
Клавиши и разъемы .....	21
Режим ожидания.....	23
<b>2. Начало работы .....</b>	<b>25</b>
Установка SIM-карты и аккумулятора.....	25
Зарядка аккумулятора .....	27
Включение и выключение телефона .....	27
Блокировка клавиатуры.....	29

<b>3. Функции обработки вызовов .....</b>	<b>30</b>
Посылка вызова .....	30
Повторный набор последнего номера .....	31
Вызов своего автоответчика .....	31
Быстрый набор телефонного номера .....	31
Организация конференции .....	32
Прием и отклонение входящего вызова .....	32
Услуга ожидающего вызова .....	33
Функции режима разговора .....	33
<b>4. Ввод текста .....</b>	<b>34</b>
Режим обычного ввода текста .....	34
Режим интеллектуального ввода текста .....	35
Включение и выключение интеллектуального ввода текста .....	35
Запись слов в режиме интеллектуального ввода текста .....	36
Ввод составных слов .....	37
<b>5. Телефонная книга (Имена) .....</b>	<b>38</b>
Параметры телефонной книги .....	38
Сохранение имен и телефонных номеров (Дать новое) .....	39
Сохранение нескольких номеров и текстовых примечаний для одного имени .....	39
Изменение основного номера .....	41
Поиск имени в телефонной книге .....	41
Изменение имени, номера или текстового примечания .....	41
Удаление имен и телефонных номеров .....	42
Копирование телефонной книги .....	42
Передача и прием визитной карточки .....	43
Быстрый набор номера .....	44

Набор номера голосом .....	45
Запись голосовой метки .....	45
Посылка вызова с помощью голосовой метки .....	46
Воспроизведение, изменение и удаление голосовой метки .....	47
Свои номера .....	47
Инфо-номера .....	47
Телефонные номера поставщика услуг .....	48
Группы вызывающих абонентов .....	48
<b>6. Использование меню .....</b>	<b>50</b>
Вызов функции меню .....	50
С помощью прокрутки .....	50
С помощью клавиш быстрого выбора .....	51
Список функций меню .....	52
<b>7. Функции меню .....</b>	<b>54</b>
Сообщения (меню 1) .....	54
Ввод и передача сообщений .....	54
Ввод и передача сообщений электронной почты .....	55
Функции, доступные при передаче сообщений .....	56
Шаблоны текстовых и графических сообщений .....	57
Вставка текстового шаблона в текстовое сообщение или сообщение электронной почты .....	57
Вставка графического шаблона в текстовое сообщение .....	58
Чтение сообщения и ответ на сообщение (SMS и электронная почта) .....	58
Составные сообщения .....	60
Папки "Прием" и "Отсылка" .....	60
Удаление сообщений .....	60
Папка "Архив" и папки, создаваемые пользователем .....	61
Голосовые сообщения .....	61
Информационные сообщения .....	62

Редактор сервисных команд .....	62
Параметры сообщений .....	62
Звонки (меню 2) .....	64
Принятые и непринятые вызовы .....	64
Набранные номера .....	65
Стереть последние звонки .....	65
Счетчики вызовов .....	65
Режимы (меню 3) .....	67
Установки (меню 4) .....	68
будильник .....	68
Установка времени и даты .....	69
Установка часов .....	69
Установка даты .....	69
Коррекция: дата и время .....	69
Установки звонков .....	70
Переадресация вызовов .....	70
Ответ любой клавишей .....	71
Автоматический повторный набор номера .....	71
Быстрый набор номера .....	71
Ожидающий вызов (Услуга режима ожидания) .....	71
Резюме звонка .....	71
Передача своего телефонного номера .....	72
Телефонная линия на выход .....	72
Установки телефона .....	73
Язык .....	73
Индекс сети .....	73
Приветствие .....	73
Выбор сотовой сети .....	73
Подтверждать ресурсы SIM .....	74

Включить пояснения .....	74
Мелодия запуска .....	74
Настройки сигнала и мелодий .....	74
Настройка аксессуара .....	75
Настройка коммутации GPRS .....	76
Установки защиты .....	77
Вернуться к стандартным установкам .....	78
Игры (меню 5) .....	79
Запуск игры .....	79
Запуск игры для двух игроков .....	79
Игры-услуги и параметры игр .....	79
Приложения (меню 6) .....	80
Запуск приложения .....	81
Функции, которые совпадают для всех приложений и наборов приложений .....	81
Загрузка приложения .....	82
Отображение системной информации .....	83
Калькулятор (меню 7) .....	84
Преобразование денежных единиц .....	85
Дела (меню 8) .....	85
Календарь (меню 9) .....	86
Создание заметки календаря .....	87
Когда наступает время, установленное для заметки .....	88
IR-порт (меню 10) .....	88
Bluetooth (меню 11) .....	90
Включение и выключение функции Bluetooth .....	90
Имя устройства Bluetooth .....	91
Сопряжение с использованием кода доступа Bluetooth .....	91
Соединение Bluetooth .....	92
Параметры Bluetooth .....	93



Экстра (меню 12) .....	94
Диктофон .....	94
Запись на диктофон .....	94
Список диктофонных записей .....	95
Голосовые команды .....	95
Бумажник .....	96
Сохранение данных кредитной карточки .....	97
Конфиденциальные (персональные) заметки .....	97
Параметры бумажника .....	98
Оплата покупок с помощью бумажника .....	98
Таймер .....	99
Секундомер .....	100
Измерение времени и промежуточные отсчеты .....	100
Круговые замеры .....	101
Просмотр и удаление измеренных интервалов времени .....	101
Услуги WAP (меню 13) .....	102
Основные сведения о доступе и пользовании услугами WAP .....	102
Настройка телефона для доступа к услугам WAP .....	103
Сохранение параметров, полученных в текстовом сообщении .....	103
Ввод параметров вручную .....	104
Установление соединения с WAP-сервером .....	106
Просмотр WAP-страниц .....	108
Общие указания по использованию клавиш .....	108
Телефонные вызовы во время просмотра страниц WAP .....	109
Завершение соединения WAP .....	110
Параметры отображения информации браузера WAP .....	110
Параметры загрузки .....	111
Закладки .....	111
Прием закладки .....	112

Сервис-прием .....	112
Для разрешения приема служебных сообщений .....	113
Кэш-память .....	113
Индикатор защиты .....	114
Защитный модуль .....	114
Цифровая подпись .....	115
Сертификаты .....	116
Параметры защитного модуля .....	117
Услуги SIM (меню 14) .....	118
<b>8. Передача данных и факсимильных сообщений .....</b>	<b>119</b>
Коммуникационные приложения и драйверы модема .....	119
PC Suite .....	119
Установка модема .....	120
GPRS - Служба пакетной передачи данных через радиointерфейс .....	120
HSCSD - Высокоскоростная передача данных по коммутируемым сетям .....	120
Использование коммуникационных приложений .....	121
<b>9. Информация об аккумуляторах .....</b>	<b>122</b>
Зарядка и разрядка аккумулятора .....	122
<b>УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....</b>	<b>124</b>
<b>ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ .....</b>	<b>126</b>

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Просьба ознакомиться с перечисленными ниже правилами техники безопасности. Нарушение этих правил может привести к опасным последствиям или преследуется по закону. Более подробная информация приведена далее в настоящем руководстве.



Не включайте беспроводный телефон, если его использование запрещено, может вызвать помехи или создавать угрозу безопасности.



## **БЕЗОПАСНОСТЬ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ - ПРЕЖДЕ ВСЕГО**

Не пользуйтесь портативным телефоном за рулем движущегося автомобиля.



## **РАДИОПОМЕХИ**

Все беспроводные телефоны подвержены воздействию радиопомех, ухудшающих качество связи.



## **ВЫКЛЮЧАЙТЕ ТЕЛЕФОН В БОЛЬНИЦАХ**

Строго соблюдайте все установленные правила и инструкции. Выключайте телефон рядом с медицинским оборудованием.



## **ВЫКЛЮЧАЙТЕ ТЕЛЕФОН В САМОЛЕТЕ**

Беспроводные телефоны являются источником радиопомех.



## **ВЫКЛЮЧАЙТЕ ТЕЛЕФОН НА АВТОЗАПРАВОЧНЫХ СТАНЦИЯХ**

Не пользуйтесь телефоном на автозаправочных станциях, а также вблизи топливных или химических объектов.



## **ВЫКЛЮЧАЙТЕ ТЕЛЕФОН В МЕСТАХ ВЫПОЛНЕНИЯ ВЗРЫВНЫХ РАБОТ**

Не пользуйтесь телефоном в местах проведения взрывных работ. Соблюдайте все установленные ограничения, правила и инструкции.

**ПРАВИЛЬНО ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ТЕЛЕФОНОМ**

Во время разговора телефон должен находиться в обычном рабочем положении. Не следует без необходимости прикасаться к антенне.

**ОБРАЩАЙТЕСЬ ТОЛЬКО К КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТАМ**

К работам по монтажу и ремонту радиооборудования допускаются только квалифицированные специалисты.

**ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И АККУМУЛЯТОРЫ**

Применяйте только рекомендованные для данного телефона принадлежности и аккумуляторы. Не подключайте к телефону не предназначенные для этого устройства.

**ВОДОСТОЙКОСТЬ**

Телефон не является водонепроницаемым. Оберегайте телефон и принадлежности от попадания влаги.




**РЕЗЕРВНОЕ КОПИРОВАНИЕ**

Регулярно создавайте резервные копии всех важных данных.

**ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ДРУГИМ УСТРОЙСТВАМ**



При подключении к телефону других устройств ознакомьтесь с правилами техники безопасности, приведенными в руководстве по эксплуатации соответствующего устройства. Не подключайте к телефону несовместимые устройства.

**ПОСЫЛКА И ПРИЕМ ВЫЗОВОВ**

Убедитесь в том, что телефон включен и находится в зоне обслуживания сотовой сети. Введите телефонный номер (включая код зоны) и нажмите . Для завершения вызова нажмите . Для ответа на вызов нажмите .



### ВЫЗОВ СЛУЖБЫ ЭКСТРЕННОЙ ПОМОЩИ

Убедитесь в том, что телефон включен и находится в зоне обслуживания сотовой сети. Нажмите клавишу  столько раз, сколько необходимо для очистки дисплея (например, для завершения вызова, выхода из меню и т. д.). Введите телефонный номер службы экстренной помощи и нажмите . Сообщите о своем местонахождении. Не прерывайте связи, не дождавшись разрешения.

## ■ Услуги сети

Мобильный телефон, описание которого приведено в данном руководстве, предназначен для использования в сети GSM 900, GSM 1800 и GSM 1900.

Ряд функций, рассматриваемых в данном руководстве, именуется "услугами сети". Это – специальные услуги, предоставляемые поставщиком услуг сотовой сети. Для получения доступа к любой из этих услуг сети необходимо оформить абонентскую подписку и получить необходимые инструкции у поставщика услуг сотовой сети.



**Примечание.** Некоторые сети не обеспечивают отображения символов всех национальных алфавитов, кроме того, ряд услуг предоставляется не во всех сетях.

Перед подключением к телефону зарядного устройства выясните его номер модели. Для подключения к данному телефону предназначены зарядные устройства типа ACP-7, ACP-8, ACP-12 и LCH-9.



**Внимание!** Пользуйтесь только такими аккумуляторами, зарядными устройствами и принадлежностями, которые рекомендованы для подключения к данной модели телефона его изготовителем. Применение любых других устройств приводит к аннулированию гарантий и сертификатов, относящихся к телефону, и создает угрозу безопасности.

По вопросам приобретения рекомендованных принадлежностей обращайтесь к дилеру.

Отсоединяя кабель питания дополнительного устройства, держитесь за вилку, а не за шнур.

## Общая информация

---

### ■ Наклейки из комплекта телефона

Наклейки содержат важные сведения, необходимые для владельца при обслуживании телефона.

Прикрепите наклейку **B** на гарантийный талон.

Прикрепите наклейку **A** на пригласительный билет Nokia Club из комплекта поставки.

### ■ Коды доступа

- **Защитный код (5 цифр).** Защитный код прилагается к телефону и предназначен для защиты телефона от несанкционированного использования. Изготовитель устанавливает код 12345. Измените этот код с помощью меню *Настройку* (см. раздел Установки защиты на стр. 77). Храните новый код в надежном и безопасном месте отдельно от телефона.

Инструкции по включению функции запроса кода приведены в разделе Установки защиты на стр. 77.

- **Код PIN (4–8 цифр).** Код PIN (персональный идентификационный код) защищает от несанкционированного использования SIM-карты. Код PIN обычно предоставляется вместе с SIM-картой.

Инструкции по включению функции запроса кода PIN при включении телефона приведены в разделе Установки защиты на стр. 77.

- **Код PIN2 (4–8 цифр).** Код PIN2, поставляемый с некоторыми SIM-картами, требуется для доступа к определенным функциям, например, счетчику тарифных импульсов.

- **Коды PUK и PUK2 (8 цифр).** Код PUK (персональный деблокировочный ключ) требуется для изменения заблокированного кода PIN. Код PUK2 требуется для изменения заблокированного кода PIN2.

Если коды не предоставлены вместе с SIM-картой, их можно получить у поставщика услуг сотовой сети.

- **Пароль функции запрета вызовов.** Этот пароль необходим для доступа к функции *Режим запрета звонков* (см. раздел Установки защиты на стр. 77). Пароль предоставляется поставщиком услуг сотовой сети.
- **Ключ бумажника (4–10 цифр).** Ключ бумажника требуется для доступа к функциям бумажника. Дополнительная информация приведена в разделе Бумажник на стр. 96.
- **PIN модуля.** Код PIN модуля требуется для доступа к информации в защитном модуле. Код PIN модуля предоставляется вместе с SIM-картой, если на SIM-карте предусмотрен защитный модуль.
- **PIN подписи.** Код PIN подписи требуется для выполнения цифровой подписи. Код PIN подписи предоставляется вместе с SIM-картой, если на SIM-карте предусмотрен защитный модуль.

## Динамическая память

Некоторые функции мобильного телефона Nokia 6310i совместно используют общую область памяти, называемую динамической памятью. При выполнении одной из этих функций объем памяти, доступной для других функций, использующих динамическую память, уменьшается. Это особенно сказывается при интенсивной работе с телефоном. Например, 250 записей календаря могут заполнить почти всю доступную динамическую память. В этом случае при попытке загрузить приложение Java или сохранить заметку бумажника на дисплее телефона может появиться сообщение *Память заполнена*. Для продолжения работы придется удалить часть данных или записей, сохраненных в динамической памяти.

В динамической памяти хранятся следующие данные:  
заметки календаря, список дел, приложения Java, закладки WAP, кэш-память WAP и заметки бумажника.



## Обзор функций телефона

---

Телефон Nokia 6310i содержит много удобных в повседневном использовании функций: часы, будильник, таймер, игры, калькулятор, календарь и список дел.

### ■ Bluetooth

Технология Bluetooth обеспечивает беспроводное соединение двух электронных устройств, которые находятся в радиусе до 10 метров друг от друга. Связь устройств по каналу Bluetooth осуществляется бесплатно. Соединение Bluetooth можно использовать для передачи визитных карточек и заметок календаря, в качестве модема для передачи факсимильных сообщений и данных, а также для беспроводной связи с аксессуарами Bluetooth.

В некоторых странах применение устройств Bluetooth запрещено. Информацию об этом можно получить у местного дилера и в местных органах власти.

См. также раздел Bluetooth (меню 11) на стр. 90.

### ■ GPRS (Служба пакетной передачи данных через радиointерфейс)

Технология GPRS позволяет использовать мобильный телефон для передачи и приема данных через сотовую сеть. GPRS является одним из способов передачи данных, который обеспечивает беспроводной доступ к сетям передачи данных, например, к сети Интернет. Технология GPRS используется приложениями WAP, службой передачи сообщений SMS и службой телефонных соединений GPRS (например, Интернет и электронная почта).

## Для использования технологии GPRS

- Необходимо оформить подписку на доступ к службе GPRS.  
Информацию о предоставлении услуг GPRS можно получить у поставщика услуг или оператора сотовой сети.
- Необходимо сохранить в памяти телефона параметры GPRS для приложений, использующих GPRS.  
См. раздел Настройка телефона для доступа к услугам WAP на стр. 103.  
См. раздел Параметры сообщений на стр. 62.  
См. разделы Настройка коммутации GPRS на стр. 76 и Передача данных и факсимильных сообщений на стр. 119.

## Оплата доступа GPRS и использования приложений

За использование соединений GPRS, а также за использование приложений, работающих через GPRS (например, услуги WAP, передача и прием данных или сообщений SMS) начисляется оплата. Информацию о тарифах на предоставление услуг можно получить у поставщика услуг или оператора сотовой сети.

## ■ HSCSD (Высокоскоростная передача данных по коммутируемым сетям)

Телефон обеспечивает доступ к услугам высокоскоростной передачи данных GSM. Функцию высокоскоростной передачи данных можно использовать в том случае, если телефон подключен к совместимому компьютеру через ИК-порт, по кабелю или по каналу связи Bluetooth при условии, что на компьютер установлен и выбран в качестве активного драйвер модема, который поддерживает высокоскоростную передачу данных.

Информацию о предоставлении услуг высокоскоростной передачи данных можно получить у поставщика услуг или оператора сотовой сети.

См. также раздел Передача данных и факсимильных сообщений на стр. 119.

## ■ WAP (Протокол беспроводных приложений)

WAP обеспечивает доступ к различным информационным службам (банковские услуги, новости, прогнозы погоды, расписания движения транспорта и пр.). Такие услуги специально предназначены для мобильных телефонов и поддерживаются поставщиками услуг WAP.

Сведения о предоставлении различных услуг WAP, а также информацию о ценах и тарифах можно получить у оператора сотовой сети и/или соответствующего поставщика услуг. Необходимые инструкции по использованию услуг также можно получить у поставщика услуг сотовой сети.

См. раздел Услуги WAP (меню 13) на стр. 102.

## ■ Приложения Java

Телефон поддерживает язык Java™ и содержит ряд приложений Java, специально предназначенных для мобильных телефонов. В память телефона можно загрузить (из компьютера с помощью приложения Nokia Application Installer или с WAP-страниц) дополнительные приложения объемом до 30 кбайт каждое.

См. раздел Приложения (меню 6) на стр. 80.

Дополнительная информация о загрузке приложений приведена также в разделе Услуги WAP (меню 13) на стр. 102.

## ■ Функции управления голосом

В телефоне предусмотрены следующие функции управления голосом:

- Набор номера голосом – посылка вызовов с помощью голосовых меток, см. раздел Набор номера голосом на стр. 45.
- Голосовые команды – управление определенными функциями телефона, собранными в меню *Голосовые команды*, см. раздел Голосовые команды на стр. 95.
- Диктофон – запись речевых фрагментов, см. раздел Диктофон на стр. 94.

## ■ Электронная почта

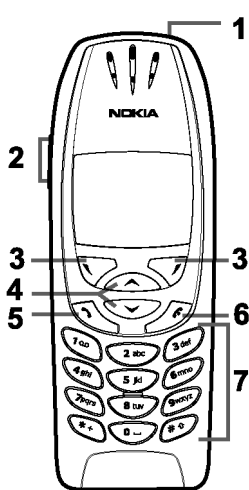
Телефон можно использовать для приема и передачи сообщений электронной почты.

Информацию о предоставлении услуги передачи электронной почты можно получить у поставщика услуг или оператора сотовой сети.

См. также раздел Ввод и передача сообщений электронной почты на стр. 55.

# 1. О телефоне

## ■ Клавиши и разъемы



### 1. Клавиша включения

Включение и выключение телефона.

Краткое нажатие клавиши в режиме меню или телефонной книги позволяет включить подсветку дисплея примерно на 15 секунд.

### 2. Клавиши регулировки громкости


Верхняя клавиша используется для увеличения, нижняя - для уменьшения громкости динамика телефона (и минигарнитуры).





### 3. Клавиши выбора и

Назначение этих клавиш изменяется в соответствии с текстом подсказки, который появляется на дисплее над клавишами, например, **Меню** и **Имена** в режиме ожидания.

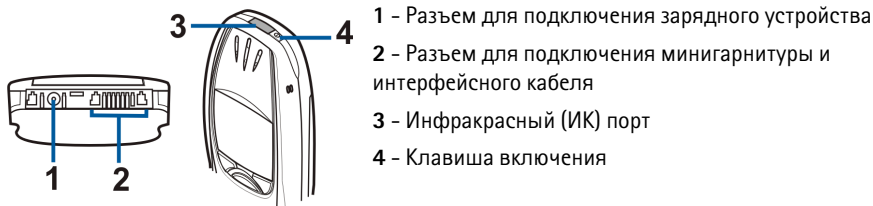
### 4. Клавиши прокрутки и

Эти клавиши служат для перемещения по спискам имен, телефонных номеров, меню или значений параметров.

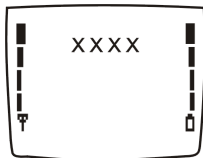
5. Клавиша  служит для набора номера и ответа на вызов. В режиме ожидания при нажатии этой клавиши на дисплей выводится список последних набранных номеров.

6. Клавиша  служит для завершения активного вызова, а также для **выхода из любой функции**.
7. Клавиши  -  служат для ввода цифр и букв. Нажав и удерживая нажатой клавишу , можно вызвать свой автоответчик.

Назначение клавиш  и  зависит от текущей функции.



## ■ Режим ожидания



Режимом ожидания называется состояние телефона, когда он готов к работе и на дисплее отсутствуют введенные пользователем символы.

В режиме ожидания клавишам выбора соответствуют функции **Меню** и **Имена**.

xxxx Название сотовой сети, с которой работает телефон.

📶 Уровень радиосигнала сотовой сети в точке, где расположен телефон. Чем выше показания шкалы, тем сильнее сигнал.









🔋 Уровень заряда аккумулятора. Чем выше показания шкалы, тем выше уровень заряда аккумулятора.

### Другие значки на дисплее в режиме ожидания

✉ Получено одно или несколько текстовых или графических сообщений. См. раздел Чтение сообщения и ответ на сообщение (SMS и электронная почта) на стр. 58.

🗣 Получено одно или несколько голосовых сообщений. См. раздел Голосовые сообщения на стр. 61.

🔒 Клавиатура телефона заблокирована. См. разделы Блокировка клавиатуры на стр. 29.

-  При поступлении входящего вызова или текстового сообщения звуковой сигнал вызова не подается, если для параметра *Вариант звуксигнала* установлено значение *Без звука*, а для параметра *Сигнал о сообщении Без звука*. См. раздел Настройки сигнала и мелодий на стр. 74.
-  Установлен будильник. См. раздел будильник на стр. 68.
-  Работает таймер. См. раздел Таймер на стр. 99.
-  Все входящие вызовы переадресуются на другой телефонный номер (*Переадресация всех звонков*). При использовании двух телефонных линий для первой линии выводится индикатор переадресации  , для второй линии -  . См. раздел Переадресация вызовов на стр. 70.
-  Посылка вызовов ограничена функцией закрытой абонентской группы (услуга сети). См. раздел Установки защиты на стр. 77.
-  Включена функция Bluetooth. См. раздел Bluetooth (меню 11) на стр. 90.

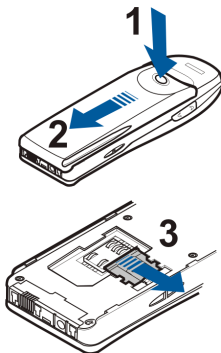


## 2. Начало работы

### ■ Установка SIM-карты и аккумулятора

- Миниатюрные SIM-карты следует хранить в местах, недоступных для детей.
  - Вставляя или вынимая SIM-карту, будьте осторожны: SIM-карту и ее контакты можно повредить, поцарапав или согнув их.
  - Перед установкой SIM-карты обязательно сначала выключите телефон, и только затем отсоедините от телефона аккумулятор.
1. Повернув телефон обратной стороной к себе, нажмите кнопку фиксатора (1). Сдвиньте аккумулятор с телефона (2).

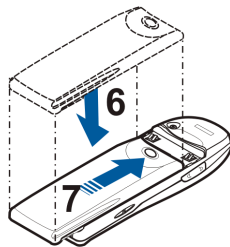
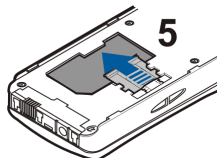
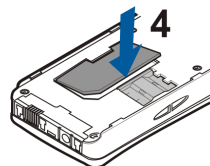
2. Сдвиньте держатель SIM-карты (3), как показано на рисунке.



3. Установите SIM-карту в телефон (4). SIM-карта должна быть установлена так, чтобы позолоченные контакты были обращены вниз.

4. Сдвиньте держатель карты на SIM-карту до ее фиксации (5).

5. Положите аккумулятор на обратную сторону телефона (6) и сдвиньте его вдоль телефона вверх до щелчка (7).



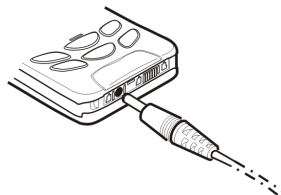
## ■ Зарядка аккумулятора

1. Подключите провод от зарядного устройства к разъему, расположенному в нижней части телефона.
2. Включите зарядное устройство в сетевую розетку.


Если телефон включен, на дисплей на короткое время выводится сообщение *Идет зарядка*. Если аккумулятор полностью разряжен, пройдет несколько минут, прежде чем на дисплее появится индикатор уровня зарядки аккумулятора и телефон можно будет использовать для отправки вызовов.

Во время зарядки аккумулятора телефоном можно пользоваться.

Продолжительность зарядки зависит от типа зарядного устройства и используемого аккумулятора. Например, для зарядки аккумулятора BPS-2 с помощью зарядного устройства ACP-12 требуется примерно 1ч 40 мин.



## ■ Включение и выключение телефона

Нажмите и удерживайте нажатой клавишу включения .

Если SIM-карта правильно установлена в телефон, а на дисплей выводится сообщение *SIM-карта не подходит*, обратитесь к поставщику услуг или оператору сотовой сети. Телефон не рассчитан на работу с 5-вольтовой SIM-картой; в этом случае возможно потребуется замена SIM-карты.

- Если на дисплее появится запрос на ввод кода PIN, введите этот код (отображается на дисплее звездочками \*\*\*\*\*) и нажмите **OK**.



См. также параграф *Запрос PIN-кода* в разделе Установки защиты на стр. 77 и раздел Коды доступа на стр. 14.

- Если на дисплее появится запрос на ввод защитного кода, введите этот код (отображается на дисплее звездочками \*\*\*\*\*) и нажмите **ОК**.

См. также раздел Коды доступа на стр. 14.



**Внимание!** Не включайте телефон, если его использование запрещено, может вызвать помехи или создавать угрозу безопасности.

**РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАЦИОНАЛЬНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ТЕЛЕФОНА:** Телефон оснащен встроенной антенной. Как и при работе с любыми другими радиопередатчиками устройствами, не следует без необходимости прикасаться к любой из антенн включенного телефона. Прикосновение к антенне может ухудшить качество связи и привести к нецелесообразному увеличению мощности излучаемого сигнала. Для повышения эффективности антенны и увеличения времени работы телефона не прикасайтесь к антенне во время разговора.



## ■ Блокировка клавиатуры

Функция блокировки клавиатуры позволяет исключить случайные нажатия клавиш.

- **Включение блокировки клавиатуры**

Для включения блокировки клавиатуры в режиме ожидания нажмите

**Меню**, затем (в течение полутора секунд).

При заблокированной клавиатуре в верхней строке дисплея выводится значок .

- **Отключение блокировки клавиатуры**

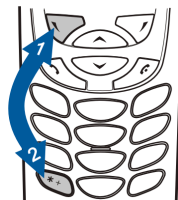
Для отключения блокировки клавиатуры нажмите **Сн. блок**, затем (в течение полутора секунд).

- **При включенной блокировке клавиатуры**

Для ответа на вызов нажмите . Во время разговора телефон работает, как обычно. После завершения или отклонения вызова блокировка клавиатуры автоматически включается.





**Примечание.** При включенной функции блокировки клавиатуры сохраняется возможность вызова службы экстренной помощи, номер которой запрограммирован в памяти телефона (например, 112 или другой номер официальной службы экстренной помощи). Введите номер экстренной службы и нажмите . Номер появится на дисплее только после ввода последней цифры.




## 3. Функции обработки вызовов

---

### ■ Посылка вызова

1. Введите телефонный номер (включая код зоны). Для изменения номера на дисплее перемещайте курсор с помощью клавиш  и ; нажимайте **Убрать** для удаления символов слева от курсора.

Для посылки международного вызова дважды нажмите  для ввода префикса международной связи (символ + заменяет код доступа к международной связи), затем введите код страны, код зоны и телефонный номер.


2. Для набора номера нажмите .

3. Для завершения вызова или для отмены вызова нажмите  или **Отбой**.



При работе телефона в составе автомобильного комплекта громкой связи CARК-91 отсоедините телефон от комплекта CARК-91 для переключения из режима громкой связи в режим обычного разговора. Для возврата в режим громкой связи подсоедините телефон к комплекту CARК-91.

#### Посылка вызова с помощью телефонной книги




1. См. раздел Поиск имени в телефонной книге на стр. 41.

2. Для набора номера, выведенного на дисплей, нажмите .

## Повторный набор последнего номера



Для доступа к списку из двадцати набранных последними телефонных номеров нажмите  в режиме ожидания. Прокрутите список до требуемого номера или имени и нажмите  для отправки вызова.


## Вызов своего автоответчика

В режиме ожидания нажмите и удерживайте нажатой клавишу  либо нажмите  и .

Если на дисплее появится запрос на ввод номера автоответчика, введите этот номер и нажмите **OK**. См. также раздел Голосовые сообщения на стр. 61.

## Быстрый набор телефонного номера


Если клавише быстрого набора ( - ) назначен телефонный номер, этот номер можно набрать одним из следующих способов:

- Нажмите соответствующую клавишу быстрого набора, затем .
- Если включена функция *Быстрый набор*, нажмите клавишу быстрого набора и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока телефон не начнет установление соединения. См. раздел Быстрый набор номера на стр. 71.


См. также раздел Быстрый набор номера на стр. 44.


## Организация конференции

Конференция – это услуга сети, которая позволяет подключить к одному вызову до шести участников.

1. Вызовите первого участника конференции.
2. Для подключения нового участника нажмите **Вар-нты** и выберите *Новый звонок*.
3. Введите (или найдите в телефонной книге) номер нового участника и нажмите **Позв..** Первый вызов переводится в режим удержания на линии.
4. После ответа абонента подключите его к конференции. Нажмите **Вар-нты** и выберите *Конф.-связь*.
5. Для подключения к конференции новых участников повторите шаги 2 – 4.
6. Если требуется поговорить с одним из участников конференции отдельно:  
Нажмите **Вар-нты** и выберите *Приватно*. Прокрутите список до требуемого участника конференции и нажмите **ОК**. Закончив конфиденциальный разговор, вернитесь в конференцию, выполнив шаг 4.
7. Для завершения конференции нажмите .

## ■ Прием и отклонение входящего вызова

Нажмите  для ответа на входящий вызов и  для завершения вызова.

Нажмите  для отклонения входящего вызова.

Для отключения сигнала вызова нажмите **Тихо**. Затем можно ответить на вызов или отклонить его.







**Совет.** Если включить режим переадресации вызовов *Перевод, если свой номер занят*, при отклонении вызова будет автоматически выполняться его переадресация (например, на автоответчик). См. раздел Переадресация вызовов на стр. 70.

## Услуга ожидающего вызова


Если включена функция *Услуга режима ожидания* (см. раздел Ожидающий вызов (Услуга режима ожидания) на стр. 71), во время разговора можно ответить на поступивший входящий вызов.

Для ответа на ожидающий вызов во время разговора нажмите . Первый вызов переводится в режим удержания на линии. Для завершения активного вызова нажмите .

## ■ Функции режима разговора

Для доступа к перечисленным ниже функциям нажмите **Вар-нты** во время разговора (если соответствующие услуги предоставляются поставщиком услуг и оператором сотовой сети для данного вызова).

*Откл. мкфн* или *Вкл. микрофон*, *Прервать*, *Прервать все*, *Тел. книжка*, *Меню* и *Удержание* или *Возврат*, *Новый звонок*, *Конф.-связь*, *Приватно*, *Ответить* и *Не отвечать*.

Функция *DTMF-сигнал* служит для передачи строк тональных сигналов DTMF, например, пароля и номера банковского счета. Введите (или найдите в телефонной книге) строку DTMF и нажмите **ОК**. Для ввода символа ожидания (w) и символа паузы (p) нажмите несколько раз клавишу .

Функция *Обмен* используется для переключения между активным и удерживаемым на линии вызовами, функция *Отсылка* – для соединения активного и удерживаемого на линии вызовов с отключением от обоих вызовов, а функция *Записать* – для включения диктофона на запись.



## 4. Ввод текста

---





В телефоне предусмотрено два способа ввода текста: обычный ввод текста и интеллектуальный ввод текста.


### ■ Режим обычного ввода текста






В режиме обычного ввода текста в левом верхнем углу дисплея отображается значок .





- Нажимайте цифровую клавишу ( - ) до тех пор, пока на дисплее не появится требуемая буква. Следует иметь в виду, что на цифровых клавишах нанесены не все символы, которые можно ввести с помощью этих клавиш. Набор символов зависит от языка, выбранного в меню *Язык*. См. раздел *Язык* на стр. 73.

Для того, чтобы вставить цифру, нажмите и удерживайте нажатой соответствующую цифровую клавишу.


- Для переключения между режимом ввода цифр и режимом ввода букв нажмите и удерживайте нажатой клавишу . Режиму ввода цифр соответствует значок **123** в верхней строке дисплея.
- Если очередная буква находится на только что нажатой клавише, дождитесь появления курсора либо нажмите  или , затем введите букву.
- Если при вводе допущена ошибка, нажмите **Убрать** для удаления символа слева от курсора. Нажмите и удерживайте нажатой клавишу **Убрать** для ускоренного удаления символов.
- Наиболее часто используемые знаки препинания и специальные символы вводятся с помощью клавиши .

Для вызова списка специальных символов нажмите . Прокрутите список и нажмите **Взять**, чтобы выбрать символ.

Для ускорения прокрутки списка нажмите , ,  или , затем нажмите , чтобы выбрать символ.

- Для ввода пробела нажмите .
- Для переключения регистра (заглавные/строчные буквы) нажмите . Выбранный регистр указывается значком **ABC** или **abc** в верхней строке дисплея.
- Для перемещения курсора вправо и влево служат клавиши  и .

## ■ Режим интеллектуального ввода текста


Для ввода любой буквы соответствующую клавишу требуется нажать только один раз. Метод интеллектуального ввода текста основан на использовании встроенного словаря, в который можно добавлять новые слова. При заполнении словаря новые слова замещают слова, включенные в словарь первыми. В режиме интеллектуального ввода текста в левом верхнем углу дисплея отображается значок .

## Включение и выключение интеллектуального ввода текста



В режиме ввода текста нажмите **Вар-нты** и выберите *Словарь*.






- Для выключения интеллектуального ввода текста выберите *Словарь откл.*
- Для включения интеллектуального ввода текста выберите язык из списка доступных языков словаря. Режим интеллектуального ввода текста предусмотрен только для тех языков, которые включены в список языков словаря.



**Совет.** Для быстрого включения и выключения интеллектуального ввода текста дважды нажмите  в режиме ввода текста.




## Запись слов в режиме интеллектуального ввода текста






1. Вводите слово с помощью клавиш  - . Для ввода буквы нажимайте соответствующую клавишу только один раз. После каждого нажатия клавиши слово изменяется.




Например, для ввода слова **Nokia** (выбран английский словарь) нажмите  для ввода буквы "N",  для ввода буквы "o",  для ввода буквы "k",  для ввода буквы "i" и  для ввода буквы "a".






Помимо цифровых клавиш можно использовать и другие клавиши:

- Для удаления символа слева от курсора нажмите **Убрать**. Нажмите и удерживайте нажатой клавишу **Убрать** для ускоренного удаления символов.
- Для переключения регистра (заглавные/строчные буквы) нажмите ; для переключения между режимом ввода цифр и режимом ввода букв нажмите и удерживайте нажатой клавишу .
- Для ввода символа нажмите и удерживайте нажатой клавишу  либо нажмите **Варанты** и выберите *Дать символ*. Прокрутите список до требуемого символа и нажмите **Взять**.

Для ускорения прокрутки списка нажмите , ,  или , затем нажмите , чтобы выбрать символ.

- Для ввода цифры в режиме ввода букв нажмите и удерживайте нажатой соответствующую цифровую клавишу либо нажмите **Вар-нты** и выберите *Вст. номер*. Введите требуемые цифры и нажмите **ОК**.
  - Для ввода имени или номера из телефонной книги нажмите **Вар-нты** и выберите *Вписать имя* или *Вст. номер*.
  - Для того, чтобы ввести слово, нажмите **Вар-нты** и выберите *Вст. слово*. Наберите слово в режиме обычного ввода текста и нажмите **Сохранить**. Это слово автоматически включается в словарь.
2. Если после завершения ввода на дисплее отображается правильное слово, подтвердите ввод, нажав  или добавив пробел с помощью клавиши .
- Если слово введено неправильно, поступайте одним из следующих способов:
- Нажимайте  до тех пор, пока не появится требуемое слово, затем подтвердите ввод.
  - Нажмите **Вар-нты** и выберите *Погборка*.
- Если после слова появился символ "?", это означает, что введенное слово отсутствует в словаре. Для того, чтобы включить слово в словарь, нажмите **По буквам**, введите слово (в режиме обычного ввода текста) и нажмите **Сохранить**. При заполнении словаря новые слова записываются вместо слов, включенных в словарь первыми.
3. Переходите к вводу следующего слова.


### Ввод составных слов

Введите первую часть составного слова и подтвердите ввод клавишей . Введите вторую часть составного слова и подтвердите ввод слова, нажав  или .

## 5. Телефонная книга (Имена)

---

Имена и телефонные номера абонентов можно записывать в память телефона (внутренняя телефонная книга) или в память SIM-карты (телефонная книга на SIM-карте).

- Во внутренней телефонной книге можно сохранить до 500 имен с телефонными номерами и текстовыми примечаниями. Максимальное количество имен зависит от общей длины имен, телефонных номеров и текстовых примечаний.
- Телефон предназначен для работы с SIM-картами, на которых может храниться до 250 имен и телефонных номеров. Имена и телефонные номера, сохраненные на SIM-карте, обозначаются значком .

### ■ Параметры телефонной книги

1. Нажмите **Имена** и выберите *Настройки*.
2. Выберите *Выбор памяти*, затем выберите один из следующих вариантов:
  - Тел. и SIM* для доступа к именам и телефонным номерам из обеих телефонных книг. Имена и телефонные номера будут сохраняться в памяти телефона.
  - Телефон* для использования внутренней телефонной книги.
  - SIM-карта* для использования телефонной книги на SIM-карте.
3. Выберите *Варианты обзора*, затем выберите один из следующих вариантов:
  - Список имен* - на дисплей одновременно выводятся три имени.
  - Имя и номер* - на дисплей выводится одно имя и телефонный номер.

4. Выберите *Состояние памяти*. Выберите *Телефон* или *SIM-карта* для отображения информации о том, сколько имен и телефонных номеров уже сохранено в памяти телефона и на SIM-карте и сколько осталось свободных ячеек.

## ■ Сохранение имен и телефонных номеров (Дать новое)

Имена и телефонные номера сохраняются в памяти использовавшегося типа (см. предыдущий раздел).

1. Нажмите **Имена** и выберите *Дать новое*.
2. Введите имя и нажмите **OK**. См. раздел Ввод текста на стр. 34.
3. Введите телефонный номер и нажмите **OK**. Инструкции по вводу номеров приведены в разделе Посылка вызова на стр. 30.
4. Закончив ввод имени и телефонного номера нажмите **Есть!**






**Совет.** Быстрая запись






В режиме ожидания введите телефонный номер. Нажмите **Вар-нты** и выберите *Записать*. Введите имя и нажмите **OK**.





## Сохранение нескольких номеров и текстовых примечаний для одного имени

Внутренняя телефонная книга позволяет сохранить для каждого имени до пяти телефонных номеров и до четырех коротких текстовых примечаний (это может быть почтовый адрес или адрес электронной почты, заметка, адрес в сети Интернет и т. д.).

Первый номер, сохраненный для имени, автоматически становится основным номером и обозначается значком . При выборе имени из телефонной книги, например, для отправки вызова, используется именно основной номер (если не выбран другой номер).

1. Убедитесь в том, что выбран тип памяти *Телефон* или *Тел. и SIM*. См. раздел Параметры телефонной книги на стр. 38.
2. Для доступа к списку имен и телефонных номеров нажмите  или  в режиме ожидания.
3. Прокрутите список до имени (сохраненного во внутренней телефонной книге), для которого требуется добавить новый номер или текстовое примечание, и нажмите **Детали**. (Если имя не сохранено в телефонной книге, на дисплей выводится запрос на сохранение имени.)
4. Нажмите **Вар-нты** и выберите *Дать номер* или *Дать доп.инфо*.
5. Выберите один из перечисленных ниже типов номера или текстового примечания.

 *Общий* – этот тип используется по умолчанию, когда никакой другой тип номера не установлен в качестве основного. Другими типами являются  *Мобильный*,  *Домашний*,  *Рабочий* и  *Факс*.



Типами текстового примечания являются  *Эл.почта*,  *Web-адрес*,  *Адрес* и  *Заметка*.

Для изменения типа номера или текстового примечания выберите *Сменить тип* в списке функций.

6. Введите номер или текстовое примечание и нажмите **ОК**, чтобы сохранить информацию.
7. Нажмите **Назад**, затем **Выйти** для возврата в режим ожидания.





## Изменение основного номера

В режиме ожидания нажмите  или , прокрутите список до требуемого имени и нажмите **Детали**. Прокрутите список до номера, который требуется установить в качестве основного номера. Нажмите **Вар-нты** и выберите *Как основной*.

## ■ Поиск имени в телефонной книге

1. Нажмите **Имена** и выберите *Поиск*.
2. Нажмите **Обзор** для доступа к телефонной книге или введите первый символ (символы) имени, которое требуется найти, и нажмите **Найти**. На дисплее появится список найденных имен.
3. Прокрутите список до требуемого имени и нажмите **Детали**. Просмотрите информацию о выбранном имени.



**Совет.** Для быстрого поиска имени и телефонного номера нажмите  или  в режиме ожидания. Введите первую букву (буквы) имени и/или прокрутите список до требуемого имени.

## ■ Изменение имени, номера или текстового примечания

Найдите имя (и телефонный номер), которое необходимо изменить, и нажмите **Детали**. Прокрутите список до имени, телефонного номера или текстового примечания, которое требуется изменить, и нажмите **Вар-нты**. Выберите *Изменить имя*, *Изм. номер* или *Изм. гол.инфо*, отредактируйте имя, телефонный номер или текстовое примечание и нажмите **ОК**.

## ■ Удаление имен и телефонных номеров

Нажмите **Имена** и выберите **Стереть**.

- Для удаления имен и номеров по одному выберите **По одному** и прокрутите список до имени (и номера), которое требуется удалить. Нажмите **Стереть**, затем нажмите **ОК** для подтверждения операции.
- Для удаления всех имен и номеров в телефонной книге выберите **Стереть все**, выберите телефонную книгу (**Телефон** или **SIM-карта**) и нажмите **Стереть**. Нажмите **ОК** и введите защитный код для подтверждения операции.

## ■ Копирование телефонной книги

Телефон позволяет копировать имена и телефонные номера из памяти телефона на SIM-карту и наоборот.

1. Нажмите **Имена** и выберите **Скопировать**.
2. Выберите направление копирования (**Из памяти телефона на SIM-карту** или **С SIM-карты в память телефона**).
3. Выберите **По одному**, **Все сразу** или **Станд. номера**.

Вариант **Станд. номера** присутствует в списке только в случае копирования из памяти телефона на SIM-карту. При выборе этого варианта копируются только основные телефонные номера.

Если выбрана функция **По одному**, прокрутите список до имени, которое требуется скопировать, и нажмите **Копия**.

4. Выберите, следует ли сохранить или удалить исходные имена и телефонные номера (*Сохранить оригинал* или *Переместить*).

Если выбран режим *Все сразу* или *Станд. номера*, нажмите **OK**, когда на дисплее появится запрос *Начать копировать?* или *Перемещение[#Error]*.

## ■ Передача и прием визитной карточки

Телефон позволяет передавать и принимать персональную информацию об абонентах (контакты) в форме визитных карточек через ИК-порт, по каналу связи Bluetooth, а также в текстовых сообщениях, если такая услуга предоставляется сетью.

### • Прием визитной карточки

Убедитесь в том, что телефон готов к приему данных через ИК-порт (см. раздел ИК-порт (меню 10) на стр. 88) или по каналу связи Bluetooth (для этого необходимо включить функцию Bluetooth в меню телефона, см. раздел Включение и выключение функции Bluetooth на стр. 90). Теперь можно начать передачу имени и телефонного номера с другого телефона по выбранному каналу связи.

После приема визитной карточки через ИК-порт, по каналу связи Bluetooth или в виде текстового сообщения нажмите **См..** Нажмите **Вар-нты** и выберите *Сохранить*, чтобы сохранить визитную карточку в памяти телефона, или *Не принимать* для отклонения визитной карточки.

### • Передача визитной карточки

Информацию об абоненте можно передавать через ИК-порт или по каналу связи Bluetooth в виде визитной карточки в любой совместимый телефон или в другое портативное устройство, поддерживающее стандарт vCard.

1. Найдите в телефонной книге имя и телефонный номер, который требуется передать, нажмите **Вар-нты** и выберите *Послать в-ку*.
2. Для передачи визитной карточки через ИК-порт убедитесь в том, что другой телефон или компьютер установлен в режим приема данных через ИК-порт, и выберите *Через IR-порт*.  
Для передачи визитной карточки по каналу связи Bluetooth выберите *По Bluetooth*. При этом в телефоне автоматически включается функция Bluetooth. Дополнительная информация приведена в разделе Включение и выключение функции Bluetooth.  
Для передачи визитной карточки в виде текстового сообщения выберите *Как сбщ, SMS*.

## ■ Быстрый набор номера

Инструкции по посылке вызова с помощью клавиш быстрого набора приведены в разделе Быстрый набор телефонного номера на стр. 31.

### Назначение телефонного номера клавише быстрого набора

Нажмите **Имена** и выберите *Быстр. наборы*. Прокрутите список до требуемой клавиши быстрого набора и нажмите **Задать**. Если телефонный номер уже назначен этой клавише, нажмите **Вар-нты**, чтобы просмотреть, изменить или удалить назначенный номер.

Нажмите **Найти** и выберите сначала имя, потом номер, который требуется назначить.

## ■ Набор номера голосом

Используя функцию набора голосом, можно посылате вызовы, произнося голосовые метки, записанные для телефонных номеров. В память телефона можно записать до десяти голосовых меток. В качестве голосовой метки можно использовать любое слово, например, имя абонента.

При использовании функции набора голосом следует иметь в виду следующее:

- Голосовые метки не зависят от языка, а определяются исключительно индивидуальными особенностями голоса.
- Фоновый шум мешает нормальной работе системы распознавания голоса, поэтому выполняйте запись и по возможности посылайте вызовы в тихом помещении.
- При записи голосовых меток или при посылке вызовов с использованием функции набора голосом держите телефон в обычном положении рядом с ухом.
- Слишком короткие метки не воспринимаются телефоном; используйте достаточно длинные голосовые метки и не записывайте похожие метки для разных номеров.






**Примечание.** Имя следует произносить в точности так же, как оно было произнесено при записи. Это может быть непросто, например, в шумном помещении или в момент опасности, поэтому не стоит полностью полагаться на функцию набора голосом.

## Запись голосовой метки

Введите или скопируйте в память телефона имена и телефонные номера, для которых требуется записать голосовые метки.

Голосовые метки можно записывать и для номеров, сохраненных на SIM-карте, однако в этом случае при замене SIM-карты потребуются сначала удалить старые голосовые метки и затем записать новые.

1. В режиме ожидания нажмите  или .
2. Прокрутите список до имени, для которого требуется записать голосовую метку, и нажмите **Детали**. Прокрутите список до требуемого номера и нажмите **Вар-нты**.
3. Выберите *Фонограмма*.
4. Нажмите **Старт** и четко произнесите слово (слова), которые требуется записать в качестве голосовой метки. После окончания записи телефон воспроизводит записанную голосовую метку.
5. Если голосовая метка успешно сохранена, на дисплей выводится сообщение *Фонограмма сохранена*, подается звуковой сигнал, а рядом с номером, для которого сохранена голосовая метка, появляется значок .

### Посылка вызова с помощью голосовой метки

Если приложение, использующее соединение GPRS, выполняет прием или передачу данных, посылка вызовов с помощью функции набора номера голосом невозможна. Для того, чтобы воспользоваться функцией набора номера голосом, закройте приложение, использующее соединение GPRS.

1. В режиме ожидания нажмите и удерживайте нажатой клавишу уменьшения громкости или **Имена**. Телефон подаст короткий тональный сигнал, а на дисплее появится сообщение *Сказать фонограмму*.
2. Четко произнесите голосовую метку.
3. Телефон воспроизведет распознанную голосовую метку и через полторы секунды автоматически начнет набор номера.

Для активизации функции набора номера голосом при использовании минигарнитуры нажмите и удерживайте нажатой кнопку минигарнитуры.

## Воспроизведение, изменение и удаление голосовой метки

Нажмите **Имена** и выберите *Фонограммы*. Прокрутите список до требуемого имени и нажмите **Вар-нты**.

- Для воспроизведения голосовой метки выберите *Прослушать*.
- Для удаления голосовой метки выберите *Стереть* и нажмите **ОК**.
- Для изменения голосовой метки выберите *Изменить*. Нажмите **Старт** для записи новой голосовой метки.


## ■ Свои номера

Телефон автоматически сохраняет в памяти телефонный номер SIM-карты, если эта функция поддерживается SIM-картой.

Для просмотра номера нажмите **Имена** и выберите *Свои номера*.


## ■ Инфо-номера

Эта функция позволяет вызывать информационные (служебные) номера поставщика услуг, если эти номера сохранены на SIM-карте.

Нажмите **Имена** и выберите *Инфо-номера*. Прокрутите список в требуемой категории до служебного номера и нажмите , чтобы вызвать этот номер.

## ■ Телефонные номера поставщика услуг

Эта функция позволяет вызывать служебные номера поставщика услуг, если эти номера сохранены на SIM-карте.

Нажмите **Имена** и выберите *Серв.номера*. Прокрутите список до требуемого служебного номера и нажмите , чтобы вызвать этот номер.

## ■ Группы вызывающих абонентов

Имена и телефонные номера, сохраненные в телефонной книге, можно включать в группы вызывающих абонентов. Для каждой группы вызывающих абонентов можно назначить специальный сигнал вызова, а также определенный графический значок, который будет отображаться на дисплее при поступлении вызова от абонента из этой группы (см. ниже). Инструкции по установке режима работы, при котором телефон подает сигнал вызова только при поступлении вызовов от абонентов, принадлежащих выбранной группе вызывающих абонентов, приведены в параграфе *Сигнал на* в разделе Настройки сигнала и мелодий на стр. 74. Нажмите **Имена**, выберите *Аб.группы*, затем выберите требуемую группу. Теперь можно выбрать одну из функций:

- *Дать группе имя* – введите новое имя группы вызывающих абонентов и нажмите **ОК**.
- *Мелодия группы* – прокрутите список до сигнала вызова, который требуется назначить для выбранной группы, и нажмите **ОК**. *Стандартно* – сигнал вызова, установленный для текущего режима.
- *Логотип группы* – выберите *Вкл.* или *Откл.* для того, чтобы включить или выключить отображение логотипа группы, *Показать* для просмотра логотипа либо *Послать лого* для передачи логотипа в текстовом сообщении (если такая услуга предоставляется сотовой сетью).



- *Состав группы.* Для добавления нового имени в группу вызывающих абонентов выберите *Добавить имя* и нажмите **OK**. Если имена и телефонные номера уже были включены в группу, нажмите **Вар-нты**, прокрутите меню до пункта *Добавить имя* и нажмите **OK**. Прокрутите список до имени, которое требуется добавить в группу вызывающих абонентов, и нажмите **Добав..**

Для удаления имени из группы вызывающих абонентов прокрутите список до имени, которое требуется удалить, и нажмите **Вар-нты**. Выберите *Изъять имя* и нажмите **OK**.

## 6. Использование меню

---

Телефон может выполнять обширный набор функций, которые сгруппированы в меню. Большинство функций меню сопровождаются кратким текстом подсказки. Для просмотра текста подсказки выведите на дисплей требуемую функцию меню и подождите 15 секунд. Для удаления текста подсказки с дисплей нажмите **Назад**. См. раздел Включить пояснения на стр. 74.

### ■ Вызов функции меню

#### С помощью прокрутки

1. Для перехода в режим меню нажмите **Меню**.
2. Прокрутите меню, например, до пункта *Настройки* и нажмите **Взять** для выбора функции.
3. Если меню содержит подменю, выберите требуемое подменю, например, *Установки режимов звонков*.
4. Если выбранное подменю содержит дополнительные подменю, повторите пункт 3. Например, выберите *Ответ любой кнопкой*.
5. Выберите требуемое значение.
6. Нажмите **Назад** для возврата на предыдущий уровень меню или **Выйти** для выхода из режима меню.

## С помощью клавиш быстрого выбора

Пункты меню (меню, подменю и параметры) имеют номера, и для их вызова можно использовать соответствующие цифровые клавиши. Номер быстрого выбора отображается в правом верхнем углу дисплея.

Для перехода в режим меню нажмите **Меню**. В течение двух секунд введите номер быстрого выбора требуемой функции меню.

Например, для установки функции *Ответ любой кнопкой* в состоянии *Вкл.* нажмите **Меню**, **4** ghi, **3** def, **2** abc и **1** aa.

## ■ Список функций меню

### 1. Сообщения

1. Написать сообщение
2. Написать эл.почту
3. Принятое
4. Исходящие
5. Архив
6. Шаблоны
7. Свои папки
8. Стереть сообщения
9. Голосовые сообщения
10. Информационные сообщения
11. Редактор сервисных команд
12. Варианты сообщений



### 2. Звонки

1. Непринятые звонки
2. Принятые звонки
3. Набранные номера
4. Стереть последние звонки
5. Длительность звонка



6. Показ стоимости разговоров
7. Счетчик передачи данных GPRS
8. Таймер GPRS-связи

### 3. Режимы

1. Обычный
2. Без звука
3. Совещание
4. На улице
5. Пейджер



### 4. Настройки

1. Будильник
2. Установка времени и даты
3. Установки режимов звонков
4. Установки телефона
5. Настройка сигналов
6. Настройки аксессуара<sup>1</sup>
7. Настройка модема GPRS
8. Установки защиты
9. Вернуться к стандартным установкам



1. Появляется в меню только в том случае, если телефон подключен (или был подключен ранее) к какому-либо аксессуару.

## 5. Игры



## 6. Приложения



## 7. Калькулятор



## 8. Дела



## 9. Календарь



## 10. IR-порт



## 11. Bluetooth



## 12. Экстра



1. Диктофон
2. Голосовые команды
3. Бумажник
4. Таймер обр.отсчета
5. Секундомер

## 13. Услуги



1. В начало
2. Закладки
3. Сервис-прием
4. Настройки
5. На адрес
6. Очистить кэш

14. Услуги SIM<sup>1</sup>

1. Функция доступна только в том случае, если она поддерживается SIM-картой. Название и содержание этого меню зависит от используемой SIM-карты.

## 7. Функции меню

---

### ■ Сообщения (меню 1)



Это меню позволяет читать, вводить и передавать, а также сохранять текстовые и графические сообщения. Все сообщения хранятся в памяти телефона в папках.

Для того, чтобы получить возможность передавать текстовые и графические сообщения, необходимо сохранить в памяти телефона номер центра сообщений, см. раздел Параметры сообщений на стр. 62.

### Ввод и передача сообщений

Телефон позволяет передавать и принимать составные текстовые сообщения, которые пересылаются в виде нескольких обычных текстовых сообщений длиной до 160 символов каждое (услуга сети). Стоимость таких сообщений определяется количеством обычных текстовых сообщений, необходимых для пересылки составного сообщения.

Количество символов, которые можно ввести, и номер части составного сообщения выводятся в правом верхнем углу дисплея.

1. Нажмите **Меню** и выберите *Сообщения, Написать сообщение*.

2. Введите сообщение. См. раздел Ввод текста на стр. 34.

См. также разделы Вставка текстового шаблона в текстовое сообщение или сообщение электронной почты на стр. 57 и Вставка графического шаблона в текстовое сообщение на стр. 58.

3. Для передачи сообщения нажмите **Вар-нты** и выберите *Отправить*.

4. Введите телефонный номер адресата и нажмите **OK**, чтобы передать сообщение, или найдите требуемый номер в телефонной книге. Для передачи сообщения нажмите **OK**.



**Примечание.** При передаче сообщений с использованием сетевой услуги SMS на дисплее телефона может появиться текст "*Сообщение послано*". Это указывает на то, что сообщение передано из телефона в центр обслуживания, номер которого запрограммирован в памяти телефона. Данное сообщение не гарантирует доставки сообщения адресату. Дополнительную информацию об услуге SMS можно получить у поставщика услуг сотовой сети.

## Ввод и передача сообщений электронной почты

Телефон позволяет вводить и передавать сообщения электронной почты длиной до 160 символов. Инструкции по сохранению адресов электронной почты в телефонной книге приведены в разделе Сохранение нескольких номеров и текстовых примечаний для одного имени на стр. 39.

1. Нажмите **Меню** и выберите *Сообщения, Написать эл.почту*.
2. Введите адрес электронной почты или найдите его в телефонной книге. Нажмите **OK** для подтверждения.
3. Введите тему (или оставьте поле пустым) и нажмите **OK** для подтверждения.
4. Введите текст письма. См. раздел Ввод текста на стр. 34.  
См. также раздел Вставка текстового шаблона в текстовое сообщение или сообщение электронной почты на стр. 57.  
Возможность использования графических шаблонов не предусмотрена.
5. Для передачи сообщения нажмите **Вар-нты** и выберите *Послать э-п..*

6. При необходимости введите номер телефона сервера электронной почты и нажмите **OK** для отправки сообщения.

Если телефонный номер сервера электронной почты не сохранен в параметрах сообщения, он будет запрашиваться каждый раз. См. раздел Параметры сообщений на стр. 62.

Телефонный номер сервера электронной почты зависит от местного поставщика услуг или оператора сотовой сети.



**Примечание.** При передаче сообщений электронной почты с использованием услуги SMS на дисплее телефона может появиться текст "*Сообщение послано*". Это указывает на то, что сообщение электронной почты передано из телефона на сервер электронной почты. Данное сообщение не означает, что сообщение электронной почты доставлено адресату. Дополнительную информацию об услуге передачи электронной почты можно получить у поставщика услуг сотовой сети.

## Функции, доступные при передаче сообщений

Закончив ввод сообщения, нажмите **Вар-нты** и выберите *Канал*.

- Для передачи сообщения нескольким адресатам выберите *Рассылка*. Отправив сообщение всем адресатам, нажмите **Есть!**
- Для передачи сообщения с использованием режима сообщений выберите *Режим* и затем требуемый режим сообщений.

Например, выбрав режим, заданный для передачи сообщений по электронной почте, введите или найдите в телефонной книге требуемый адрес электронной почты и нажмите **OK**.



Введите номер, предназначенный для передачи электронной почты, и выберите *Принять* для передачи сообщения.



Инструкции по определению режимов сообщений приведены в разделе Параметры сообщений на стр. 62.

- Для пересылки сообщения нескольким адресатам или с использованием режима сообщений выберите *Пересылка по*, затем соответственно *Рассылка* или *Режим*.

## Шаблоны текстовых и графических сообщений

Нажмите **Меню** и выберите *Сообщения, Шаблоны*. На дисплее выводится список текстовых шаблонов (отмечены значком ) и графических шаблонов (отмечены значком )

Телефон содержит 10 шаблонов графических сообщений. Можно также сохранять новые картинки в папке *Шаблоны*. Разнообразные картинки представлены на Web-сервере Nokia (<http://www.club.nokia.com>).



**Примечание.** Использовать эту функцию можно только в том случае, если такая услуга предоставляется сетевым оператором или поставщиком услуг. Прием и отображение графических сообщений возможны только в том случае, если телефон поддерживает такую функцию.


- Каждое графическое сообщение состоит из нескольких текстовых сообщений. Поэтому стоимость передачи графического сообщения может оказаться больше, чем стоимость передачи текстового сообщения.
- Поскольку графические сообщения сохраняются в памяти телефона, эти сообщения нельзя просматривать при установке SIM-карты в другой телефон.

## Вставка текстового шаблона в текстовое сообщение или сообщение электронной почты

В режиме ввода сообщения или ответа на сообщение нажмите **Вар-нты**. Выберите *Вст. шаблон*, затем выберите шаблон, который требуется вставить в сообщение.


## Вставка графического шаблона в текстовое сообщение


В режиме ввода сообщения или ответа на текстовое сообщение нажмите **Вар-нты**. Выберите *Дать картинку*, затем выберите картинку для ее вывода на дисплей. Нажмите **Взять**, чтобы вставить картинку в сообщение.

Значок  в заголовке сообщения указывает на то, что сообщение содержит картинку. Число символов, которые можно ввести в графическое сообщение, зависит от размеров картинки.

Для того, чтобы перед передачей сообщения вывести на дисплей одновременно картинку и текст, нажмите **Вар-нты** и выберите *Показать*.



## Чтение сообщения и ответ на сообщение (SMS и электронная почта)

При приеме текстового сообщения или сообщения электронной почты на дисплей выводится значок , а также текст *Сообщений принято:* и количество новых сообщений.

Мигающий значок  указывает на то, что память сообщений заполнена. Для того, чтобы принимать и передавать новые сообщения, необходимо удалить из памяти часть старых сообщений.

1. Нажмите **См.**, чтобы просмотреть сообщение немедленно, или **Выйти** для просмотра сообщения в другое время.

**Просмотр сообщения в другое время:** нажмите **Меню** и выберите *Сообщения, Принятое*.

2. Если принято несколько сообщений, выберите сообщение для просмотра. Перед неп прочитанным текстовым сообщением отображается значок , а перед неп просмотренным графическим сообщением – значок .
3. В режиме просмотра сообщения нажмите **Вар-нты**.

Текущее сообщение можно удалить, переслать, отредактировать, переместить и переименовать. Выберите *Копия в кндрь*, чтобы скопировать сообщение в календарь телефона в качестве памятки на текущий день.

Функция *Детали* позволяет просмотреть информацию, относящуюся к сообщению: имя и телефонный номер отправителя, использованный для передачи центр сообщений, дату и время приема сообщения.

Выберите *Изъять номер*, чтобы скопировать телефонные номера, включенные в сообщение.

Выберите *Сохр.картинку* для сохранения картинки в папке *Шаблоны*.

Для ответа на сообщение выберите *Ответить*. Теперь можно выбрать *Исходное*, чтобы включить в ответ текст исходного сообщения, один из стандартных ответов (например, *Спасибо* или *Отлично!*), *Шаблон*, чтобы включить шаблон в ответ, или *Пустой экран*.

4. Для сообщения электронной почты подтвердите или измените адрес и тему.
5. Введите текст ответа.
6. Для передачи сообщения по выведенному на дисплей телефонному номеру нажмите **Вар-нты**, выберите *Отправить* и нажмите **ОК**.

## Составные сообщения

Телефон может принимать длинные (до 459 символов) сообщения, составленные из нескольких обычных сообщений. Первую часть сообщения можно просматривать, не дожидаясь завершения приема всего сообщения.

При просмотре сообщения на дисплее может появиться строка *\*текст отсутствует\**. Это не является признаком ошибки; содержимое сообщения будет обновлено после приема всех частей сообщения.

Если память телефона заполнена, для приема недостающих частей сообщения необходимо удалить часть сообщений из папок "Принятое" и "Исходящие".

## Папки "Прием" и "Отсылка"

После того, как принятое текстовое или графическое сообщение прочитано, оно сохраняется в папке *Принятое*, расположенной в меню *Сообщения*.

Для передачи сообщения в другое время его можно сохранить в папке *Исходящие* или *Архив*.

## Удаление сообщений

Нажмите **Меню** и выберите *Сообщения*, затем *Стереть сообщения*.

Для удаления всех сообщений из папки выберите папку и нажмите **ОК**. Затем в ответ на запрос *Стереть в папке все прочитанное?* нажмите **ОК**.

Для удаления всех прочитанных сообщений из всех папок выберите *Прочитанные* и нажмите **ОК**. Затем в ответ на запрос *Стереть прочитанные сбц. во всех папках?* нажмите **ОК**.

## Папка "Архив" и папки, создаваемые пользователем

Для упрощения поиска сообщений их можно перемещать в папку *Архив*; кроме того возможно создание новых папок для хранения сообщений.

В режиме чтения сообщения нажмите **Вар-нты**. Выберите *Переместить*, прокрутите список до папки, в которую требуется переместить сообщение, и нажмите **ОК**.

Для создания или удаления папки нажмите **Меню** и выберите *Сообщения*, затем *Свои папки*.

- Для создания папки нажмите **Вар-нты** и выберите *Дать папку*.
- Для удаления папки прокрутите список до папки, которую требуется удалить, нажмите **Вар-нты** и выберите *Убрать папку*.

## Голосовые сообщения


Голосовая почта (автоответчик) – это услуга сети, на пользование которой требуется оформление абонентской подписки. Дополнительную информацию, а также номер автоответчика можно получить у поставщика услуг сотовой сети.

Нажмите **Меню** и выберите *Сообщения*, затем *Голосовые сообщения*. Теперь можно выбрать одну из функций:

- *Прослушать голосовые сообщения* – вызов своего автоответчика, телефонный номер которого сохранен в меню *Загать номер голосового П/Я*.

Для каждой телефонной линии можно задать собственный телефонный номер автоответчика (см. раздел Телефонная линия на выход на стр. 72).

- *Загать номер голосового П/Я* – введите или измените номер автоответчика и нажмите **ОК** для сохранения номера.

При поступлении новых сообщений на дисплей выводится значок  (если такая услуга предоставляется сотовой сетью). Для вызова своего автоответчика нажмите [Слуш..](#)

## Информационные сообщения

Эта услуга сотовой сети обеспечивает прием от поставщика услуг сообщений на различные темы (например, о погоде или транспортной ситуации). Список доступных тем и их номера можно получить у поставщика услуг сотовой сети.

Если *GPRSCoегинение* установлено в режим *Непрерывно*, прием информационных сообщений невозможен. Установите *GPRSCoегинение* в режим *Подключается*, см. раздел Настройка телефона для доступа к услугам WAP на стр. 103.

## Редактор сервисных команд

Нажмите [Меню](#) и выберите *Сообщения*, затем *Редактор сервисных команд*. Это меню позволяет вводить и передавать поставщику услуг сотовой сети служебные запросы, например, команды включения сетевых услуг.

## Параметры сообщений

Для того, чтобы задать параметры передачи сообщений, нажмите [Меню](#) и выберите *Сообщения*, *Варианты сообщений*, *Режим*.

Если SIM-карта позволяет задать несколько режимов передачи сообщений, выберите режим, который требуется изменить.

Выберите *Номер центра сообщений* для сохранения телефонного номера центра сообщений. Номер центра сообщений требуется для передачи текстовых и графических сообщений. Этот

номер предоставляется поставщиком услуг. Выберите *Формат сообщений* для выбора формата, в котором передаются сообщения, или *Сообщение в силе* для того, чтобы задать период доставки сообщения. Выберите *Номер адресата по умолчанию (Сервер эл.почты* для сообщения электронной почты) для сохранения телефонного номера, по которому будут передаваться сообщения при выборе данного режима передачи; *Отчет о передаче* для получения отчетов о доставке сообщений (услуга сети); *Использовать GPRS* для установки GPRS в качестве предпочтительного канала передачи сообщений. Выберите *Ответ по тому же каналу* для того, чтобы получатель сообщения мог передать ответное сообщение через тот же центр сообщений (услуга сети), и *Переименовать режим передачи* для переименования режима передачи сообщений. Список режимов передачи сообщений выводится только в том случае, если установленная в телефоне SIM-карта поддерживает использование более одного набора параметров.

Для изменения размера шрифта сообщения нажмите **Меню** и выберите *Сообщения, Варианты сообщений, Размер шрифта*.

## ■ Звонки (меню 2)



Телефон регистрирует телефонные номера оставленных без ответа, принятых и посланных вызовов, а также приблизительную продолжительность и стоимость вызовов.


Регистрация принятых и оставленных без ответа вызовов возможна только в том случае, если сотовая сеть предоставляет услугу определения номера вызывающего абонента, телефон включен и находится в пределах зоны обслуживания сотовой сети.

Меню *Непринятые звонки*, *Принятые звонки* и *Набранные номера* (для доступа к этим меню нажмите **Вар-нты**) позволяют просмотреть дату и время вызова, изменить и удалить из списка телефонный номер, сохранить номер в телефонной книге, а также передать сообщение по номеру из списка.

### Принятые и непринятые вызовы

Для просмотра списка из десяти телефонных номеров абонентов, которые последними пытались дозвониться до Вас (услуга сети), нажмите **Меню** и выберите *Звонки*, затем *Непринятые звонки*.



**Совет.** При появлении на дисплее сообщения о неприятом вызове нажмите **Обзор** и просмотрите список телефонных номеров. Выберите номер и нажмите  для отправки вызова.

Для просмотра списка из десяти телефонных номеров абонентов, которые последними разговаривали с Вами (услуга сети), нажмите **Меню** и выберите *Звонки*, затем *Принятые звонки*.



## Набранные номера

Для просмотра списка из двадцати набранных последними телефонных номеров (независимо от того, состоялось соединение или нет), нажмите **Меню** и выберите **Звонки**, затем **Набранные номера**. См. также раздел Повторный набор последнего номера на стр. 31.

## Стереть последние звонки

Для очистки списков вызовов нажмите **Меню** и выберите **Звонки**, затем **Стереть последние звонки**. Выберите, требуется ли удалить все телефонные номера из всех списков либо только из списка непринятых вызовов, списка принятых вызовов или списка набранных номеров. Отменить эту операцию нельзя.

## Счетчики вызовов



**Примечание.** Фактическая стоимость телефонных разговоров и услуг, начисляемая абоненту местным поставщиком услуг, может изменяться в зависимости от характеристик сети, способа округления при выставлении счета, налоговых ставок и прочих факторов.

Нажмите **Меню** и выберите **Звонки**. Теперь можно выбрать одну из функций:

- **Длительность звонка** – прокрутите список для отображения продолжительности входящих и исходящих вызовов в часах, минутах и секундах. Для сброса счетчиков требуется ввести защитный код.

Для каждой телефонной линии предусмотрены свои счетчики; на дисплей выводятся показания счетчиков для выбранной в данный момент линии. См. раздел Телефонная линия на выход на стр. 72.

- *Показ стоимости разговоров* (услуга сети) – для проверки стоимости последнего разговора или общей стоимости всех разговоров выберите *В ег. для посл. звонка* или *В ег. для всех звонков*.

Выберите *Режим показа стоимости разговоров*, затем *Сбросить счетчики* либо выберите *Показ стоимости в* и установите отображение стоимости разговоров в тарифных (*Ег. времени*) или денежных (*Валюта*) единицах. Стоимость тарифной единицы можно узнать у поставщика услуг. Выберите *Лимит цены разговоров* для ограничения стоимости разговоров заданным числом тарифных или денежных единиц. Для изменения параметров учета стоимости разговоров требуется ввести код PIN2.



**Примечание.** После того, как лимит стоимости разговоров исчерпан, сохраняется возможность вызова службы экстренной помощи, номер которой запрограммирован в памяти телефона (например, 112 или другой номер официальной службы экстренной помощи).

- *Счетчик передачи данных GPRS* – прокрутите список до требуемой функции: отображение объема данных, переданных или принятых в течение последнего соединения; отображение общего объема переданных или принятых данных; сброс счетчиков. Объем данных измеряется в байтах.
- *Таймер GPRS-связи* – прокрутите список до требуемой функции: отображение продолжительности последнего соединения GPRS; отображение общей продолжительности всех соединений GPRS; сброс счетчиков.



## ■ Режимы (меню 3)


Различные параметры телефона объединены в группы (режимы), которые позволяют настроить звуковые сигналы телефона для различных ситуаций и условий работы. После предварительной настройки режимов по своему желанию для применения какого-либо режима достаточно его включить.

В телефоне предусмотрены следующие режимы: *Обычный*, *Без звука*, *Совещание*, *На улице* и *Пейджер*.

Нажмите **Меню** и выберите *Режимы*. Прокрутите список до требуемого режима и нажмите **Взять**.

- Для активизации режима выберите *Включить*.



**Совет.** Для быстрого переключения режимов в режиме ожидания нажмите клавишу включения телефона , прокрутите список до режима, который требуется активизировать, и нажмите **Взять**.

- Для активизации режима на определенное время (до 24 часов) выберите *Временный* и введите время действия режима. По истечении установленного времени будет активизирован действовавший ранее постоянный режим.
- Для настройки параметров режима выберите *Конфигурация*. Выберите параметр, значение которого требуется изменить, и внесите необходимые изменения.

Текущие значения параметров можно также изменять в меню *Настройка сигналов*, см. раздел Настройки сигнала и мелодий на стр. 74. Кроме того, режимы можно переименовывать с помощью функции *Название режима*. Нельзя изменить название только режима *Обычный*.

## ■ Установки (меню 4)



### будильник

В будильнике используется тот же формат отображения времени, что и в часах. Будильник продолжает работать и после выключения телефона.

Нажмите **Меню** и выберите *Настройки*, затем *Будильник*. Введите время и нажмите **ОК**. Для изменения времени срабатывания будильника, когда будильник установлен, выберите *Вкл.*

#### При наступлении времени срабатывания будильника

Телефон подает звуковой сигнал, а на дисплее мигает сообщение *Погьем!* и текущее время.

Для того, чтобы выключить сигнал будильника, нажмите **Стоп**. Если сигнал оставить включенным в течение одной минуты или нажать **Позже**, сигнал выключится на несколько минут и затем возобновится.

Если время срабатывания будильника наступает тогда, когда телефон выключен, телефон включается и начинает подавать звуковой сигнал. Если нажать **Стоп**, на дисплее появится запрос, требуется ли включить телефон. Нажмите **Нет** для выключения телефона или **Да**, чтобы оставить телефон выключенным для отправки и приема вызовов.

**Примечание.** Не нажимайте клавишу **Да**, если использование телефона запрещено, может вызвать помехи или создавать угрозу безопасности.

## Установка времени и даты

### Установка часов

Нажмите **Меню** и выберите *Настройки, Установка времени и даты, Часы*.

Для отображения текущего времени в правом верхнем углу дисплея, когда телефон находится в режиме ожидания, выберите *Показать часы* (для отмены отображения времени выберите *Убрать часы*). Выберите *Задать время*, введите текущее время и нажмите **ОК**. Выберите *Формат вр.* и установите 12-часовой или 24-часовой формат отображения времени.

Часы также используются следующими функциями: *Сообщения, Звонки, Будильник, Режимы* с указанным временем и *Календарь*.

После длительного хранения телефона без аккумулятора может потребоваться снова установить время.

### Установка даты

Нажмите **Меню** и выберите *Настройки, Установка времени и даты, Дата*. Для ввода текущей даты и выбора формата отображения даты выберите *Задать дату* и *Формат даты* соответственно.

### Коррекция: дата и время

Нажмите **Меню** и выберите *Настройки, Установка времени и даты, Коррекция: дата и время* (услуга сети). Для установки режима автоматического обновления времени и даты в соответствии с часовым поясом выберите *Вкл.* При выборе значения *С запросом* перед обновлением времени на дисплей телефона выводится запрос на подтверждение этой операции.

При обновлении даты и времени изменяются дата и время для будильника, календаря и диктофона, а для памяток со звуковой сигнализацией устанавливается местное время. При этом может оказаться, что некоторые события календаря оказались просроченными.

## Установки звонков

### Переадресация вызовов

Нажмите **Меню** и выберите *Настройки, Установки режимов звонков, Переадресация* (услуга сети). Услуга переадресации вызовов позволяет направить входящие вызовы на другой телефонный номер (например, на номер своего автоответчика). Более подробную информацию можно получить у поставщика услуг сотовой сети. Режимы переадресации, не поддерживаемые SIM-картой или сотовой сетью, отсутствуют в меню.

Выберите режим переадресации, например, *Перевод, если свой номер занят* для переадресации вызовов, поступивших во время разговора, и отклоненных вызовов.



Выберите *Включить* для включения, *Отменить* для отмены или *Проверить* для проверки состояния режима переадресации вызовов.

Для изменения времени, по истечении которого выполняется переадресация вызова в режиме *Перевод, если нет ответа* или *Переадресация, если недоступен*, выберите *Дать отсрочку*, затем *Включить* для включения режима переадресации вызовов.

Для отмены всех активных режимов переадресации выберите *Отключить весь перевод*.

Инструкции по включению отображения индикаторов переадресации в режиме ожидания приведены в разделе Режим ожидания на стр. 23.



## Ответ любой клавишей

Нажмите **Меню** и выберите *Настройки, Установки режимов звонков, Ответ любой кнопкой*. Выберите *Вкл.*, чтобы отвечать на входящие вызовы нажатием любой клавиши, за исключением  и .

## Автоматический повторный набор номера

Нажмите **Меню** и выберите *Настройки, Установки режимов звонков, Автодозвон*. Когда эта функция включена (*Вкл.*), телефон делает до десяти попыток повторного соединения с абонентом в случае неудачного набора номера.

## Быстрый набор номера

Нажмите **Меню** и выберите *Настройки, Установки режимов звонков, Быстрый набор*. Когда эта функция включена (*Вкл.*), назначенные для клавиш быстрого набора ( - ) имена и телефонные номера можно вызывать, нажав и удерживая нажатой соответствующую цифровую клавишу.

## Ожидающий вызов (Услуга режима ожидания)

Нажмите **Меню** и выберите *Настройки, Установки режимов звонков, Услуга режима ожидания*. Выберите *Включить*, чтобы во время разговора получать уведомление о поступлении нового входящего вызова (услуга сети). См. раздел Услуга ожидающего вызова на стр. 33.

## Резюме звонка

Нажмите **Меню** и выберите *Настройки, Установки режимов звонков, Резюме звонка*. При включении этой функции (*Показывать*) телефон кратковременно выводит на дисплей продолжительность и стоимость (услуга сети) последнего вызова.

## Передача своего телефонного номера

Нажмите **Меню** и выберите *Настройки, Установки режимов звонков, Свой номер определяется*. Выберите *Вкл.*, чтобы Ваш номер отображался на дисплее телефона вызываемого абонента (услуга сети). Выберите *Загано сетью* для восстановления согласованного с поставщиком услуг значения по умолчанию (*Вкл.* или *Откл.*).

## Телефонная линия на выход


Эта услуга сети позволяет выбрать одну из двух телефонных линий (т. е. абонентский номер) для отправки исходящих вызовов. Это меню выводится на дисплей только в том случае, если оно поддерживается SIM-картой.

Нажмите **Меню** и выберите *Настройки, Установки режимов звонков, Тел. линия на выход*. Если подписка на эту услугу сети не оформлена, отправка исходящих вызовов по *Линия 2* невозможна. При этом независимо от выбранной линии сохраняется возможность отвечать на вызовы, поступившие по любой из линий.

Возможность переключения телефонной линии можно заблокировать, если эта функция поддерживается SIM-картой; для этого выберите *Зафиксир-ть*.

Сведения о предоставлении услуг можно получить у сетевого оператора или поставщика услуг сотовой сети.



**Совет.** Для перехода с одной линии на другую нажмите и удерживайте нажатой клавишу  в режиме ожидания.



## Установки телефона

### Язык

Нажмите **Меню** и выберите *Настройки, Установки телефона, Язык*. Выберите язык для отображения сообщений на дисплее. При выборе значения *Автоматич.* язык устанавливается в соответствии с информацией, записанной на SIM-карте.

### Индекс сети

Нажмите **Меню** и выберите *Настройки, Установки телефона, Индикатор сети*. Выберите *Вкл.*, чтобы на дисплей выводилось уведомление о том, что телефон работает в сотовой сети с микросотовой архитектурой (MCN).

Если *GPRSсоединение* установлено в режим *Непрерывно*, прием информационных сообщений невозможен. Установите *GPRSсоединение* в режим *Поглощаемо*, см. раздел Настройка телефона для доступа к услугам WAP на стр. 103.

### Приветствие

Нажмите **Меню** и выберите *Настройки, Установки телефона, Приветствие*. Введите сообщение, которое будет кратковременно выводиться на дисплей при включении телефона. Для сохранения приветствия нажмите **Вар-нты** и выберите *Записать*.

### Выбор сотовой сети

Сотовую сеть, к которой подключен телефон, можно выбирать в автоматическом или ручном режиме.

Нажмите **Меню** и выберите *Настройки, Установки телефона, Выбор сотовой сети*. При выборе режима *Автоматич.* телефон автоматически выбирает одну из сотовых сетей, доступных в данном районе.

При выборе режима *Произвольно* на дисплее телефона выводится список доступных сотовых сетей, из которого можно выбрать любую сеть, имеющую соглашение о роуминге с оператором домашней сети. В противном случае на дисплее появляется сообщение *Нет гостыня*, что означает, что необходимо выбрать другую сеть. Телефон остается в ручном режиме до тех пор, пока не будет выбран автоматический режим или не будет установлена другая SIM-карта.

### **Подтверждать ресурсы SIM**

См. раздел Услуги SIM (меню 14) на стр. 118.

### **Включить пояснения**

Для включения или выключения отображения справочных текстов нажмите **Меню** и выберите *Настройки, Установки телефона, Включить пояснения*.

См. также раздел Использование меню на стр. 50.

### **Мелодия запуска**

Для включения или выключения воспроизведения мелодии при включении телефона нажмите **Меню** и выберите *Настройки, Установки телефона, Мелодия запуска*.

Мелодия при включении телефона не воспроизводится, если включено отображение приветствия, см. раздел Приветствие на стр. 73.

### **Настройки сигнала и мелодий**

Нажмите **Меню** и выберите *Настройки, Настройка сигналов*. Те же самые параметры содержатся в меню *Режимы*, см. раздел Режимы (меню 3) на стр. 67.

Параметр *Вариант звуко сигнала* определяет способ уведомления о поступлении входящего вызова. Предусмотрены следующие значения: *Обычный*, *Нарастающий*, *Одинарный*, *Короткий* и *Без звука*

Установите значения параметров *Мелодия*, *Громкость звонка* и *Вибрация* для входящих голосовых вызовов или поступающих сообщений. Вибровывоз не работает, когда телефон установлен в настольную подставку либо подключен к зарядному устройству или к автомобильному комплекту громкой связи.



**Совет.** В списке сигналов вызова можно сохранить до десяти мелодий, принятых через ИК-порт или в виде текстового сообщения.

Выберите *Сигнал о сообщении* для настройки звукового уведомления о приеме текстовых сообщений, *Тоны клавиатуры* или *Прегруп. сигналы* для настройки звуковых сигналов, подаваемых телефоном, например, при разрядке аккумулятора.

Установите параметр *Сигнал на*, чтобы телефон подавал сигнал вызова только при поступлении вызовов от абонентов, принадлежащих выбранной группе вызывающих абонентов. Прокрутите список до требуемой группы или выберите *Все звонки* и нажмите **Взять**.

## Настройка аксессуара

Это меню доступно только в том случае, если телефон подключен (или был подключен ранее) к одному из аксессуаров, например, к минигарнитуре HDC-9P или к автомобильному комплекту громкой связи CAR-K-91.

Нажмите **Меню** и выберите *Настройки*, *Настройки аксессуара*. Выберите *Наушник*, *Громкая связь* или *Слух. аппарат*. При первом подключении аксессуара к телефону используется активный режим телефона.

- Выберите *Режим для аксессуара*, чтобы выбрать режим, который будет автоматически активизирован при подключении выбранного устройства. После подключения устройства можно выбрать другой режим.
- Выберите *Автоприем звонка*, чтобы телефон автоматически принимал входящие вызовы через пять секунд. Если для параметра *Вариант звукового сигнала* установлено значение *Короткий* или *Без звука*, функция автоматического приема вызовов не работает.
- Выберите *Погсветка*, чтобы установить режим работы подсветки: включена постоянно (*Вкл.*) или выключается через пятнадцать секунд после последнего нажатия клавиши (*Автоматич.*). Параметр *Погсветка* присутствует в меню только при выборе типа устройства *Громкая связь*.
- Выберите *Вкл. слуховой аппарат, Да* для подключения к телефону комплекта индуктивной связи (вместо минигарнитуры). Параметр *Вкл. слуховой аппарат* присутствует в меню только при выборе типа устройства *Слух. аппарат*.

## Настройка коммутации GPRS

Телефон можно подключить к совместимому компьютеру через ИК-порт, по каналу связи Bluetooth или с помощью кабеля и использовать телефон в качестве модема для подключения компьютера к сети GPRS.

Нажмите **Меню** и выберите *Настройки, Настройка модема GPRS*. Выберите *Заганный вход* и активизируйте требуемую точку доступа. Выберите *Изменения в заганной точке входа* для изменения параметров точки доступа.

- Прокрутите меню до пункта *Название точки входа* и нажмите **Другое**. Введите имя активизируемой точки доступа и нажмите **ОК**.

- Прокрутите меню до пункта *Точка входа GPRS-связи* и нажмите **Изм.**. Введите имя точки доступа (APN) и нажмите **ОК**.

Имя точки доступа требуется для подключения к сети GPRS. Имя точки доступа предоставляется поставщиком услуг или оператором сотовой сети.

С помощью программного обеспечения Nokia Modem Options параметры модемного соединения GPRS (APN) можно установить на компьютере, см. раздел *Установка модема* на стр. 120. Если в компьютере и в телефоне установлены различные параметры, будут использоваться параметры из компьютера.

## Установки защиты



**Примечание.** При использовании функций безопасности, ограничивающих возможность отправки и приема вызовов (запрет вызовов, закрытая абонентская группа и фиксированный набор), в некоторых сетях сохраняется возможность вызова службы экстренной помощи (например, 112 или другой номер официальной службы экстренной помощи).

Нажмите **Меню** и выберите *Настройки, Установки защиты*. Теперь можно выбрать одну из функций:

- *Запрос PIN-кода* – при включении телефона на дисплей может выводиться запрос на ввод кода PIN. Некоторые SIM-карты не позволяют запрашивать код PIN при включении телефона.
- *Режим запрета звонков* (услуга сети) – запрет входящих и исходящих вызовов. Для доступа к этой функции требуется ввести пароль запрета вызовов.
- *Разрешенные номера* – ограничение отправки вызовов заданным набором телефонных номеров (если эта функция поддерживается установленной SIM-картой). Для доступа к этой функции требуется ввести код PIN2.

- **Закрытая группа** – эта услуга сети позволяет ограничить входящие и исходящие вызовы выбранной группой абонентов. Дополнительную информацию можно получить у поставщика услуг или оператора сотовой сети.
- **Уровень защиты** – выберите **Телефон**, чтобы после установки новой SIM-карты на дисплей выводился запрос на ввод защитного кода.  
 Выберите **Память**, чтобы запрос на ввод защитного кода выводился на дисплей при выборе внутренней памяти телефона, а также при копировании информации из памяти телефона на SIM-карту или обратно. См. разделы Параметры телефонной книги на стр. 38 и Копирование телефонной книги на стр. 42.
- **Сменить коды доступа** – изменение защитного кода, кода PIN, кода PIN2 или пароля запрета вызовов. Эти коды могут содержать только цифры от 0 до 9.  
 Избегайте использовать коды доступа, похожие на номера служб экстренной помощи (например, 112), чтобы исключить случайный набор такого номера.

## Вернуться к стандартным установкам

Для того, чтобы восстановить исходные значения некоторых параметров, нажмите **Меню** и выберите **Настройки, Вернуться к стандартным установкам**. Введите защитный код и нажмите **ОК**. Информация, введенная пользователем (например, имена и телефонные номера в телефонной книге) не удаляется.



## ■ Игры (меню 5)



**Примечание.** Для того, чтобы использовать эту функцию, телефон должен быть включен. Не включайте телефон, если его использование запрещено, может вызвать помехи или создавать угрозу безопасности.

### Запуск игры

Нажмите **Меню** и выберите *Игры, Выбрать игру*. Выберите одну из игр: *Snake II, Space Impact, Bumper*, либо выберите *Другие игры*. Если предусмотрено для игры, выберите тип игры или *1 игрок*, затем *Новая игра*.

Для ознакомления с правилами игры и назначением клавиш выберите *Правила* из подменю.

Меню *Другие игры* содержит дополнительные игры Nokia Java (если имеются).

### Запуск игры для двух игроков

В игру *Snake II* можно играть вдвоем; для этого используется ИК-порт телефона, и у второго игрока должен быть такой же или совместимый телефон. Для того, чтобы начать игру, ИК-порты двух телефонов должны быть обращены друг к другу. См. раздел ИК-порт (меню 10) на стр. 88.

Оба игрока должны выбрать режим *2 игрока*. Выберите *Хозяин игры* для запуска игры с участием двух игроков или *Вступить* для того, чтобы вступить в игру после того, как противник выберет вариант *Хозяин игры*.

### Игры-услуги и параметры игр

Нажмите **Меню** и выберите *Игры*, затем *Игры-услуги* или *Настройки*. Теперь можно выбрать одну из функций:

- *Игры-услуги* - загрузка WAP-страницы Club Nokia с использованием активного набора параметров соединения.

Если попытка соединения окажется неудачной, значит, доступ к страницам Club Nokia невозможен через WAP-услугу с выбранными параметрами соединения. В этом случае выберите другой набор параметров в меню *Услуги*, см. раздел Установление соединения с WAP-сервером на стр. 106. Повторите попытку загрузки страницы Club Nokia.

Сведения о предоставлении различных услуг WAP, а также информацию о ценах и тарифах можно получить у оператора сотовой сети и/или поставщика услуг WAP.

- *Настройки* - настройка звукового сопровождения, подсветки и вибровызова (*Вибрация*) для игры. Использование вибровызова возможно только в том случае, если включена функция *Вибрация*, см. раздел Настройки сигнала и мелодий на стр. 74. В памяти телефона можно сохранить номер членского билета Nokia Club (функция *ИД-код клуба Nokia*).  
Дополнительную информацию о Club Nokia и играх-услугах можно найти на Web-сервере [www.club.nokia.com](http://www.club.nokia.com). Условия доступа различны в разных странах.

## ■ Приложения (меню 6)




**Примечание.** Для того, чтобы использовать эту функцию, телефон должен быть включен. Не включайте телефон, если его использование запрещено, может вызвать помехи или создавать угрозу безопасности.

Это меню служит для управления установленными в телефоне приложениями Java. Программное обеспечение телефона содержит ряд приложений Java, предназначенных специально для мобильных телефонов Nokia. Многие поставщики услуг предлагают свои




приложения через услуги WAP. Для того, чтобы пользоваться этими приложениями, их необходимо загрузить в память телефона.



## Запуск приложения

1. Нажмите **Меню** и выберите *Приложения, Выбрать прил..*
2. Прокрутите список до названия требуемого приложения.
3. Нажмите **Вар-нты** и выберите *Открыть* либо нажмите .

Если выбрано одно приложение, оно будет запущено.

В противном случае на дисплее появится список выбранных приложений. Прокрутите список до требуемого приложения и нажмите **Взять** или . Приложение будет запущено.



Совет. Если для работы приложения требуется вся площадь экрана, функции программных клавиш не отображаются. Для вывода на дисплей списка функций нажмите одну из клавиш выбора ( или ). Затем выберите требуемую функцию или нажмите **Назад** для возврата в приложение.

## Функции, которые совпадают для всех приложений и наборов приложений

- *Стереть* - удаление приложения или набора приложений из памяти телефона.
- *Интернет* - ограничение доступа к сети для приложения. Предусмотрены следующие варианты: *Запросом* (для доступа к сети требуется подтверждение), *Разрешено* (доступ к сети разрешен), *Не разрешено* (доступ к сети запрещен).
- *См.версию* - позволяет проверить, доступна ли для загрузки новая версия приложения.
- *Сайт* - получение дополнительной информации или данных для приложения из сети Интернет. Данная услуга должна предоставляться сетью. Эта функция присутствует в меню только в том случае, если приложение содержит адрес Интернет.

- *Погробности* - просмотр дополнительной информации о приложении.

## Загрузка приложения

Предусмотрено несколько способов загрузки приложений Java:

- Нажмите **Меню** и выберите *Приложения*, *Вкл. браузер* для поиска подходящего приложения Java. См. также раздел Просмотр WAP-страниц на стр. 108.
- Воспользуйтесь функцией загрузки игр, см. Игры-услуги и параметры игр на стр. 79.
- Загрузите приложения Java из сети Интернет в компьютер, затем с помощью программы Application Installer (из комплекта PC Suite) загрузите эти приложения из компьютера в память телефона.



**Примечание.** При загрузке приложений (Java) с Web-сервера, не принадлежащего корпорации Nokia, необходимо принимать такие же меры предосторожности (в плане защиты и в плане содержимого Web-узлов), что и при работе с любым Web-узлом.

Перечисленные ниже сообщения могут появиться на дисплее во время загрузки или при выполнении приложений Java.

- *Сбой операции* - в памяти телефона сохранено слишком много приложений. Удалите ненужные приложения и начните загрузку снова.
- *Ошибка приложения* - ошибка при выполнении приложения.
- *Прилож. не погдерживается* - приложение не совместимо с телефоном.
- *Идет разговор!* - приложению требуется открыть соединение WAP во время голосового вызова.
- *Неизвестный формат файла* - приложение недопустимого типа или не завершена загрузка с компьютера.

- *Слишком большой файл* - слишком большой файл для загрузки в телефон или шлюз не поддерживает передачу больших файлов.
- *Неверный файл* - приложение недопустимого типа.
- *Запуск файла не удался* - телефон не может запустить приложение. Повторите.
- *Приложение не открывается* - недостаточно ресурсов для запуска приложения. Завершите активные вызовы и функции и откройте приложение еще раз.
- *Без назв.* (в списке приложений) - приложение не имеет названия.

## Отображение системной информации

Отображение объема памяти, доступной для загрузки приложений.

Нажмите **Меню** и выберите *Приложения, Память*.

Объем памяти, доступной для загрузки приложений Java, составляет 128 кбайт, кроме того, 50 кбайт выделены для использования в качестве динамической памяти. Дополнительная информация приведена в разделе Динамическая память на стр. 16.

## ■ Калькулятор (меню 7)




Встроенный в телефон калькулятор выполняет основные арифметические действия (сложение, вычитание, умножение и деление), а также возведение в квадрат, извлечение квадратного корня и операцию конвертации валют.




**Примечание.** Для того, чтобы использовать эту функцию, телефон должен быть включен. Не включайте телефон, если его использование запрещено, может вызвать помехи или создавать угрозу безопасности.

Калькулятор имеет ограниченную точность, что может привести к возникновению ошибок округления (особенно при последовательных операциях деления).


1. Нажмите **Меню** и выберите *Калькулятор*.
2. Когда на дисплее появится цифра 0, введите первое число (для ввода десятичной точки нажмите .
3. Нажмите **Вар-нты** и выберите *Сложить*, *Вычсть*, *Умножить*, *Разделить*, *В квадрат*, *Кв.корень* или *Сменить знак*.



**Совет.** Нажмите  один раз для сложения, дважды для вычитания, трижды для умножения или четыре раза для деления.

4. Введите второе число.
5. Для получения результата нажмите **Вар-нты** и выберите *Равно*. Повторите шаги 3 - 5 столько раз, сколько необходимо.
6. Для начала нового вычисления нажмите и удерживайте нажатой клавишу **Убрать**.

## Преобразование денежных единиц

1. Нажмите **Меню** и выберите *Калькулятор*.
2. Для ввода обменного курса, нажмите **Вар-нты** и выберите *Обм.курс*. Выберите один из двух вариантов обменного курса. Введите значение обменного курса (для ввода десятичной точки нажмите ) и нажмите **ОК**. Значение обменного курса сохраняется в памяти до тех пор, пока не будет введено другое значение.
3. Для выполнения преобразования, введите сумму, которую требуется конвертировать, нажмите **Вар-нты** и выберите *В местной* или *В инвалюте*.

Конвертацию валют можно выполнять в режиме ожидания. Введите сумму, которую требуется конвертировать, нажмите **Вар-нты** и выберите *В местной* или *В инвалюте*.

## ■ Дела (меню 8)



В памяти телефона можно сохранять заметки с описаниями заданий, которые требуется выполнить. Эти заметки можно упорядочить в соответствии с важностью заданий. Телефон позволяет хранить до 30 таких заметок (максимальное число заметок зависит от их суммарной длины). Данная функция использует динамическую память. Дополнительная информация приведена в разделе Динамическая память на стр. 16.



**Примечание.** Для того, чтобы использовать эту функцию, телефон должен быть включен. Не включайте телефон, если его использование запрещено, может вызвать помехи или создавать угрозу безопасности.

Нажмите **Меню** и выберите *Дела*. Нажмите **Вар-нты** или прокрутите список до требуемой заметки и нажмите **Вар-нты**. Теперь можно выбрать одну из функций:

- *Добавить* - ввод новой заметки. Введите тему заметки, нажмите **Вар-нты** и выберите *Сохранить*. Выберите приоритет заметки: *Высокий (1)*, *Стандарт(2)* или *Низкий (3)*. Заметки располагаются в списке в порядке приоритета, затем в алфавитном порядке. *Словарь*, см. раздел Включение и выключение интеллектуального ввода текста на стр. 35.
- *Стереть* - удаление заметки.
- *Изменить* - редактирование содержания заметки.
- *Др. приоритет* - изменение уровня приоритета заметки.
- *Показать* - просмотр выбранной заметки.
- *На приоритет* - выбор уровня приоритета для просмотра заметок с этим приоритетом.
- *Сохр. в кндгрь* - сохранение заметки в календаре.
- *Посл. текстом* - передача заметки в другой телефон в текстовом сообщении.

## ■ Календарь (меню 9)



Встроенный календарь телефона предназначен для хранения заметок и напоминаний о запланированных звонках, важных встречах и днях рождения. Телефон может хранить до 250 заметок календаря. Данная функция использует динамическую память. Дополнительная информация приведена в разделе Динамическая память на стр. 16.



**Примечание.** Для того, чтобы использовать эту функцию, телефон должен быть включен. Не включайте телефон, если его использование запрещено, может вызвать помехи или создавать угрозу безопасности.

Нажмите **Меню** и выберите *Календарь*. Прокрутите список до требуемой даты. Если для выбранной даты сохранены заметки, на дисплей выводится значок типа заметки. Для просмотра

заметок дня нажмите **Вар-нты** и выберите *См. заметки*. В первой строке отображается значок заметки. Для просмотра одной заметки прокрутите список заметок дня до требуемой заметки, затем нажмите **Вар-нты** и *Показать*. В режиме обзора недели на дисплей одновременно выводятся четыре недели.


**Список функций календаря также содержит следующие функции:**




- Создание новой заметки, передача заметки через ИК-порт или по каналу связи Bluetooth, передача непосредственно в календарь другого телефона в виде заметки или в виде текстового сообщения.
- Удаление, редактирование, перемещение и повтор заметки.
- *Настройка* - установка, например, даты/времени и формата отображения даты/времени. Функция *Автостирание* позволяет автоматически удалять старые заметки по истечении заданного времени. При этом повторяющиеся заметки (например, напоминания о днях рождения) не удаляются.


## Создание заметки календаря

Инструкции по вводу букв и цифр приведены в разделе Ввод текста на стр. 34.



Нажмите **Меню** и выберите *Календарь*. Прокрутите список до требуемой даты, нажмите **Вар-нты** и выберите *Пометить*. Выберите один из перечисленных ниже типов заметки.

-  *Встреча* - введите заметку (или найдите имя в телефонной книге) и нажмите **ОК**. Затем введите время встречи и нажмите **ОК**. Можно также выбрать *Вкл. сигнал* и установить время подачи звукового сигнала для заметки.

-  **Звонок** - введите телефонный номер и нажмите **OK**, введите имя и нажмите **OK** или найдите имя в телефонной книге. Затем введите время звонка и нажмите **OK**. Можно также выбрать *Вкл.сигнал* и установить время подачи звукового сигнала для заметки.
-  **День рожд.** - введите имя (или найдите имя в телефонной книге) и нажмите **OK**. Введите дату рождения и нажмите **OK**. Введите год рождения и нажмите **OK**. Если ввести год рождения, после имени в заметке будет выводиться возраст. Можно также выбрать *Вкл.сигнал* и установить время подачи звукового сигнала для заметки.
-  **Заметка** - введите заметку и нажмите **OK**.

Если для заметки установлен звуковой сигнал, при просмотре заметок отображается значок  .

### Когда наступает время, установленное для заметки

Подается звуковой сигнал, на дисплей выводится заметка. Если на дисплей выведена заметка "Звонок" (  ), соответствующий телефонный номер можно набрать, нажав клавишу  . Для выключения сигнала и просмотра заметки нажмите **См.** Для выключения сигнала без просмотра заметки нажмите **Выйти**.

### ■ IR-порт (меню 10)

С помощью этого меню можно настроить телефон на прием данных через инфракрасный (ИК) порт. Устройство, с которым устанавливается ИК-соединение, должно быть совместимо со стандартом IrDA. Телефон позволяет обмениваться через ИК-порт такими данными, как визитные карточки и заметки календаря, с аналогичным телефоном или другим совместимым устройством (например, компьютером).





Не допускайте попадания инфракрасного (ИК) луча в глаза, а также на другие ИК-устройства. Телефон относится к лазерным изделиям класса 1.



**Примечание.** Для того, чтобы использовать эту функцию, телефон должен быть включен. Не включайте телефон, если его использование запрещено, может вызвать помехи или создавать угрозу безопасности.

### Передача и прием данных через ИК-порт

- ИК-порты передающего и принимающего устройств должны быть обращены друг к другу, и между ними не должно быть никаких препятствий. При связи через ИК-порт рекомендуется расположить два устройства на расстоянии не более одного метра.
- Для включения ИК-порта телефона на прием данных нажмите **Меню** и выберите *IR-порт*.
- В передающем телефоне следует выбрать одну из функций передачи данных через ИК-порт.

Если передача данных не начнется в течение двух минут после включения ИК-порта, соединение отменяется, и его необходимо установить снова.

### Индикатор ИК-соединения

- Если индикатор **IR** выведен постоянно, ИК-соединение установлено и телефон готов передавать или принимать данные через ИК-порт.
- Если индикатор **IR** мигает, это означает, что телефон пытается установить соединение с другим устройством либо соединение нарушено.

## ■ Bluetooth (меню 11)



Телефон может передавать и принимать данные по каналу связи Bluetooth. Это меню позволяет управлять соединениями и настраивать соответствующие параметры.


Устройства Bluetooth для передачи информации используют радиоволны, поэтому прямая видимость между телефоном и другим устройством Bluetooth не требуется. Обязательным является единственное условие: устройства должны находиться на расстоянии не более 10 м друг от друга, однако на соединение влияет наличие препятствий (например, стен), а также помехи от других электронных устройств.



**Примечание.** Для того, чтобы использовать эту функцию, телефон должен быть включен. Не включайте телефон, если его использование запрещено, может вызвать помехи или создавать угрозу безопасности.

В некоторых странах применение устройств Bluetooth запрещено. Информацию об этом можно получить у местного дилера и в местных органах власти.

## Включение и выключение функции Bluetooth

Нажмите **Меню** и выберите *Bluetooth*. В меню *Bluetooth* выберите *Вкл.* или *Откл.* На дисплей выводится уведомление о включении или отключении функции Bluetooth. На дисплее отображается индикатор , когда функция Bluetooth активна.

При использовании канала связи Bluetooth расходуется дополнительная энергия аккумулятора, поэтому время работы телефона снижается. Не рекомендуется включать эту функцию в фоновом режиме (т. е. одновременно с выполнением других операций).

## Имя устройства Bluetooth

При первом включении функции Bluetooth на дисплей выводится имя телефона Nokia 6310i. Имя, предложенное по умолчанию, можно принять или изменить. Длина имени не должна превышать 15 символов. После подтверждения имени на дисплей выводится сообщение *Название сохранено*. Имена устройств Bluetooth позволяют отличать устройства или аксессуары Bluetooth друг от друга.

Имя телефона не выводится на дисплей, если это имя уже было изменено в меню *Bluetooth-установки* перед первым включением функции Bluetooth. См. раздел Параметры Bluetooth на стр. 93.

## Сопряжение с использованием кода доступа Bluetooth

Для установки защищенного соединения два устройства должны обмениваться кодами доступа Bluetooth при первом установлении соединения. Эта операция называется сопряжением. Код доступа Bluetooth содержит от 1 до 16 цифр. Сопряжение требуется при подключении аксессуаров, а также при установлении соединения телефона с совместимым компьютером для передачи данных и факсимильных сообщений. Аксессуары Nokia имеют фиксированные коды доступа, поставляемые вместе с аксессуарами.

При установлении соединения Bluetooth с устройствами других изготовителей (например, с карманным компьютером) можно создать собственный код однократного доступа. Код доступа используется только один раз, поэтому запоминать его не требуется. Введите один и тот же код доступа в телефон и в устройство, с которым требуется установить соединение Bluetooth. Для повторного сопряжения с тем же устройством (если в этом возникнет необходимость) можно придумать новый код.

## Соединение Bluetooth

Нажмите **Меню** и выберите *Bluetooth, Поиск внешних аудиоустройств*. Телефон начинает поиск аудиоустройств и аксессуаров. Устройства, отвечающие на запрос, постепенно появляются в списке аксессуаров Bluetooth, начиная с устройства, обнаруженного первым. В конце списка отображается устройство, обнаруженное последним. Для прекращения поиска нажмите **Стоп**.

Соединение Bluetooth с устройствами других типов должно инициироваться другим устройством.

Прокрутите список до требуемого устройства и нажмите **Взять**. После установления соединения на дисплей выводится сообщение *Поглощено к* и имя устройства.

Если устройства не были сопряжены, на дисплей выводится запрос на ввод кода доступа устройства. См. раздел *Сопряжение с использованием кода доступа Bluetooth* выше.

Если устройство, которое находится в списке, оказывается вне зоны действия соединения, на дисплей выводится сообщение об ошибке.

Следует иметь в виду, что одновременно поддерживается только одно активное соединение.

Для просмотра списка активных на текущий момент устройств нажмите **Меню** и выберите *Bluetooth, См. включенные приборы*. В этом меню можно также закрыть соединение с устройством.

Для просмотра списка сопряженных устройств нажмите **Меню** и выберите *Bluetooth, См. спаренные приборы*. В первой позиции списка находится устройство, сопряжение с которым было выполнено первым. Если нажать **Вар-нты** в меню *См. спаренные приборы*, на дисплей выводится список, содержащий некоторые из перечисленных ниже функций (в зависимости от состояния устройства и соединения). *Дать краткое название* для того, чтобы присвоить имя сопряженному устройству (это имя отображается только на дисплее Вашего телефона), *Убрать*

*парность* для удаления выбранного устройства из списка, *Запрос авторизации* для выбора режима соединения с сопряженным устройством: соединение может устанавливаться автоматически (*Нет*) или после подтверждения запроса на соединение (*Да*).

## Параметры Bluetooth

Это меню позволяет изменять параметры телефона как устройства Bluetooth. Нажмите **Меню** и выберите *Bluetooth*, *Bluetooth-установки*. Теперь можно выбрать один из вариантов:

*Обнаружение телефона* - изменение режима доступности телефона для других устройств Bluetooth. Предусмотрены следующие режимы:

- *Обнаружение телефона* - изменение режима доступности телефона для других устройств Bluetooth. Предусмотрены следующие режимы:
  - *Виден всем* - этот режим выбран по умолчанию.
  - *Скрытый* - телефон скрыт от других устройств и отвечает только на запросы сопряженных устройств.
- *Название телефона* - изменение имени телефона как устройства Bluetooth, под которым телефон идентифицируется другими устройствами.

## ■ Экстра (меню 12)



**Примечание.** Для того, чтобы использовать эту функцию, телефон должен быть включен. Не включайте телефон, если его использование запрещено, может вызвать помехи или создавать угрозу безопасности.

### Диктофон

Телефон позволяет записывать речевые фрагменты, звуки и разговор по телефону. Эта функция полезна, например, для записи имени и телефонного номера во время разговора.



**Примечание.** Строго соблюдайте местное законодательство, регламентирующее запись телефонных разговоров. Не используйте эту функцию, если это запрещено законом.

### Запись на диктофон

1. Нажмите **Меню** и выберите *Экстра, Диктофон*.
2. Для того, чтобы начать запись, выберите *Записать*. Для записи телефонного разговора нажмите **Вар-нты** и выберите *Записать*.

Во время записи держите телефон в обычном положении рядом с ухом.

3. Для остановки записи нажмите **Стоп**.
4. Введите название записи и нажмите **ОК**, чтобы сохранить запись.

Если сохранять запись не нужно, нажмите **Убрать** для удаления названия по умолчанию. Затем нажмите **Назад** и **ОК**.

Телефон автоматически сохраняет запись телефонного разговора под именем *Запись*.

## Список диктофонных записей

Нажмите **Меню** и выберите *Экстра, Диктофон*. Выберите *Список*, прокрутите список до требуемой записи и нажмите **Вар-нты**.


- Выберите *Воспроизв.* для прослушивания записи.
- Выберите *Сменить назв.*. Введите новое название записи и нажмите **ОК**.
- Выберите *Стереть* для удаления записи. Подтвердите операцию, нажав **ОК**.
- Выберите *Вкл. сигнал*. Введите дату подачи сигнала и нажмите **ОК**. Введите время подачи сигнала и нажмите **ОК**.

Когда установлена звуковая сигнализация, вместо функции *Вкл. сигнал* в меню появляется функция *Сигнал*. Выберите *Сигнал*, чтобы вывести на дисплей название записи вместе с датой и временем подачи звукового сигнала. Для отмены звуковой сигнализации нажмите **Стереть** и нажмите **ОК**.

При наступлении установленного времени подается звуковой сигнал, и на дисплей выводится сообщение *Запись!*, а также текущее время и название записи. Нажмите **Стоп** для выключения звукового сигнала, затем **Воспр.** для воспроизведения записи.

## Голосовые команды

Для управления некоторыми функциями телефона можно использовать команды, подаваемые голосом. Телефон позволяет записать до пяти голосовых команд.

Нажмите **Меню** и выберите *Экстра, Голосовые команды*. Выберите требуемый список команд, прокрутите список до команды, для которой необходимо записать голосовую метку, и нажмите **Вар-нты**. Если для команды уже записана голосовая метка, отображается значок .

Инструкции по записи голосовых команд приведены в разделе Запись голосовой метки на стр. 45. См. также раздел Воспроизведение, изменение и удаление голосовой метки на стр. 47.

Управление голосом осуществляется так же, как набор номера голосом (см. стр. 46).

Если приложение, использующее соединение GPRS, выполняет прием или передачу данных, управление голосом невозможно. Для того, чтобы воспользоваться функцией управления голосом, закройте приложение, использующее соединение GPRS (WAP, телефонное соединение).

## Бумажник

Меню *Бумажник* предназначено для сохранения конфиденциальной информации, например, записок или виртуальных карточек (т. е. паспортных данных, данных кредитной карточки и т.п.). Кроме того, с помощью этого меню можно оплачивать покупки в Интернет-магазине.

Для первого доступа к этому меню необходимо создать секретный ключ (по запросу *Задать ключ бумажника*):. Введите ключ бумажника (4 – 10 цифр), затем введите ключ еще раз в ответ на запрос *Повторить ключ бумажника*:. Если введенные коды совпадают, на дисплей выводится сообщение *Ключ бумажника создан*. Количество попыток подтверждения кода не ограничено. Если ключ введен неверно несколько раз подряд, бумажник блокируется на пять минут.

Если Вы хотите очистить содержимое бумажника и удалить код бумажника, введите \*#3925538# в режиме ожидания. Информация удаляется после ввода защитного кода телефона. См. также раздел Коды доступа на стр. 14. Будьте внимательны, так как при выполнении этой операции удаляется все содержимое бумажника.

Нажмите **Меню** и выберите *Экстра, Бумажник*. На дисплей выводится запрос *Дать ключ бумажника*:. После ввода и подтверждения правильного ключа можно выбрать функцию *Карты, Личн.заметки* или *Настройки*.



## Сохранение данных кредитной карточки

Для просмотра списка карточек нажмите **Меню** и выберите *Экстра, Бумажник, Карты*. В памяти телефона можно сохранить данные пяти карточек. Для просмотра или изменения данных выберите карточку и нажмите **Взять** - на дисплее появится список, содержащий некоторые из перечисленных ниже функций.

- *Инфо карты* - для сохранения таких данных, как название, тип, номер и срок действия карточки.
- *Пользователь* - для сохранения имени пользователя и пароля.
- *Инф.поставки* - сохранение сведений для исходящей корреспонденции, например, своего имени и адреса.
- *Инфо расчета* - для сохранения данных кредитных карточек, при использовании которых счета направляются не на Ваш адрес (например, кредитная карточка компании).
- *Инфо о приеме* - сохранение сведений для входящей корреспонденции, например, телефонных номеров и адресов электронной почты.
- *Копия визитки* - для копирования карточки из бумажника.
- *Очистить* - для очистки информационных полей, которые содержат данные карточки.
- *Переименовать* - для переименования выбранной карточки.

## Конфиденциальные (персональные) заметки

Это меню позволяет сохранить до 30 сугубо конфиденциальных заметок, например, паролей или условных обозначений. Данная функция использует динамическую память. Дополнительная информация приведена в разделе Динамическая память на стр. 16.

Нажмите **Меню** и выберите *Экстра, Бумажник, Личн.заметки*. Нажав **Вар-нты**, можно просмотреть заметки, добавить новые заметки, отредактировать выбранную заметку и отсортировать заметки по названиям или по датам. Функция *Как текст* служит для копирования содержания заметки в текстовое сообщение. Функция *Копия в кндрь* служит для копирования заголовка и содержания заметки в календарь в качестве памятки. С помощью функции *Взять номер* можно извлечь из заметки один или несколько номеров.

### Параметры бумажника

Нажмите **Меню** и выберите *Экстра, Бумажник, Настройк*. Теперь можно выбрать одну из функций:

- *Запрос кога* для включения и выключения запроса на ввод ключа бумажника. Для доступа к этой функции требуется ввести правильный ключ бумажника.
- *Поменять ключ* для изменения ключа бумажника.

### Оплата покупок с помощью бумажника


Встроенный в телефон "бумажник" позволяет оплачивать покупки в Интернет-магазине; для этого выполните перечисленные ниже операции.

1. Установите соединение WAP (см. ниже).
2. Загрузите Web-страницу Интернет-магазина и выберите требуемый товар.
3. Заполните предоставленный поставщиком услуг бланк на оплату путем переноса информации из бумажника (нажмите **Вар-нты** и выберите *Инфо из бмжн.* для поиска и выбора карточки с требуемой информацией). Для того, чтобы заполнить все поля, выберите *Заполнить все* (эта функция доступна только в том случае, если браузер или карта поддерживают стандарт ECML - язык моделирования для электронной торговли). Можно

также выбрать только одно информационное поле бланка. На дисплей выводится заполненный бланк.

4. Подтвердите покупку, после чего информация будет передана в сеть.
5. Вы можете получить от WAP-сервера документ, который требуется подписать для оформления обязательства на покупку, см. раздел Цифровая подпись на стр. 115.

## Таймер

Нажмите **Меню** и выберите *Экстра, Таймер обр.отсчета*. Для запуска таймера введите время (часы и минуты) и нажмите **OK**. Можно также ввести текст, который будет выведен на дисплей по истечении заданного времени (введите текст и нажмите **OK**). Во время работы таймера на дисплей в режиме ожидания выводится значок .

Если по истечении заданного времени телефон находится в режиме ожидания, подается звуковой сигнал, и на дисплее мигает введенный текст (или сообщение *Время истекло*, если текст не был введен). Для выключения звукового сигнала нажмите любую клавишу. Если клавиша не нажата, сигнал выключается автоматически через 30 секунд. Нажмите **OK** для удаления текста.

### Для остановки таймера или изменения заданного времени:

Нажмите **Меню** и выберите *Экстра, Таймер обр.отсчета*. Выберите *Изменить вр.* для изменения заданного времени или *Стоп таймер* для остановки таймера.

## Секундомер

Секундомер предназначен для измерения промежутков времени, при этом возможно получение промежуточных отсчетов и круговых замеров. Во время работы секундомера возможно использование других функций телефона.

При работе секундомера расходуется дополнительная энергия аккумулятора, поэтому время работы телефона снижается. Поэтому не рекомендуется без необходимости запускать секундомер в фоновом режиме (т. е. одновременно с выполнением других операций).

### Измерение времени и промежуточные отсчеты

1. Нажмите **Меню** и выберите *Экстра, Секундомер, Промежуточн..*

Выберите *Продолжить*, если секундомер был переключен в фоновый режим, например, при поступлении входящего вызова.

2. Для запуска секундомера нажмите **Старт**. Для вывода на дисплей промежуточного отсчета нажмите **Отрезки**. Список промежуточных отсчетов отображается на дисплее под текущими показаниями секундомера. Для просмотра отсчетов прокрутите список.
3. Для остановки секундомера нажмите **Стоп**.
4. Нажмите **Вар-нты** и выберите одну из перечисленных ниже функций.

*Старт* – повторный запуск секундомера. Отсчет времени продолжается без сброса предыдущего показания.

*Сохранить* – сохранение времени. Введите название для измеренного значения и нажмите **ОК**. Если название не введено, в качестве названия используется итоговое значение.

*Сбросить* – сброс показаний секундомера без их сохранения.

## Круговые замеры

Нажмите **Меню** и выберите *Экстра, Секундомер, Вр. отрезком*. Нажмите **Старт** для запуска секундомера, затем **Круги** для получения кругового замера. Нажмите **Стоп** для остановки секундомера. Нажмите **Вар-нты** для сохранения или сброса круговых замеров. См. раздел Измерение времени и промежуточные отсчеты выше.

## Просмотр и удаление измеренных интервалов времени

Нажмите **Меню** и выберите *Экстра, Секундомер*.

Если показания секундомера не были сброшены, выберите *Последнее* для просмотра последнего результата измерений. Выберите *Показать*, чтобы вывести на дисплей список названий измерений вместе с финальными показаниями секундомера, выберите требуемый набор результатов для его просмотра.

Для удаления сохраненных измерений нажмите **Вар-нты** и выберите *Стереть время*. Выберите *Все сразу* и нажмите **ОК** или выберите *По одному* и прокрутите список до измерения, которое требуется удалить. Нажмите **Стереть** и нажмите **ОК**.

## ■ Услуги WAP (меню 13)



См. также раздел WAP (Протокол беспроводных приложений) на стр. 19.



**Примечание.** Для того, чтобы использовать эту функцию, телефон должен быть включен. Не включайте телефон, если его использование запрещено, может вызвать помехи или создавать угрозу безопасности.

WAP-страницы построены с использованием языка WML (язык разметки страниц для беспроводных приложений). Телефон не позволяет просматривать страницы HTML (язык разметки гипертекста).

### Основные сведения о доступе и пользовании услугами WAP

1. Для доступа к услугам WAP необходимо сохранить в памяти телефона параметры соединения с соответствующим WAP-сервером. См. раздел Настройка телефона для доступа к услугам WAP ниже, а также раздел Параметры отображения информации браузера WAP на стр. 110.
2. Установите соединение с требуемым WAP-сервером. См. раздел Установление соединения с WAP-сервером на стр. 106.
3. Начните сеанс просмотра WAP-страниц. См. раздел Просмотр WAP-страниц на стр. 108.
4. Закончив просмотр страниц, завершите соединение WAP. См. раздел Завершение соединения WAP на стр. 110.

## Настройка телефона для доступа к услугам WAP

Параметры соединения можно получить в текстовом сообщении от оператора сотовой сети или поставщика услуг WAP. Дополнительную информацию можно получить у оператора сотовой сети или поставщика услуг, а также найти на Web-сервере Club Nokia ([www.club.nokia.com](http://www.club.nokia.com)).

Параметры можно также ввести вручную. Необходимая информация о параметрах предоставляется оператором сотовой сети или поставщиком услуг. Параметры WAP можно загрузить, например, с Web-сервера оператора сотовой сети или поставщика услуг.

### Сохранение параметров, полученных в текстовом сообщении

При приеме параметров соединения в текстовом сообщении на дисплей выводится сообщение *Набор установок получен*.

- Для сохранения и активизации принятых параметров нажмите **Вар-нты** и выберите *Сохранить*.

Если в меню *Действующие настройки* не сохранено никаких параметров, параметры сохраняются в первом свободном наборе параметров соединения, который становится активным набором.

- Для отклонения принятых параметров нажмите **Вар-нты** и выберите *Не принимать*.
- Для просмотра принятых параметров нажмите **Вар-нты** и выберите *Показать*. Затем нажмите **Сохр.** для сохранения параметров.

## Ввод параметров вручную

1. Нажмите **Меню** и выберите *Услуги, Настройки*.
2. Выберите *Действующие настройки*.

Набор параметров, в котором будут сохранены параметры соединения, необходимо активизировать. Набор – это группа параметров, необходимых для установления соединения с WAP-сервером.

3. Прокрутите список до набора, который требуется активизировать, и нажмите **Вкл.**
4. Выберите *Изменить действующие настройки*.

Выберите последовательно все параметры соединения и введите необходимые значения.

- *Название настроек* – введите новое название набора параметров и нажмите **ОК**.
- *Свой сайт* – введите адрес домашней страницы используемой услуги WAP и нажмите **ОК**.
- *Тип сеанса* – выберите *Непрерывная* или *Временная*.
- *Защита связи* – выберите *Вкл.* или *Откл.*

При включенной функции защиты (*Вкл.*) телефон пытается использовать защищенное соединение с WAP-сервером. Если защищенное соединение не доступно, соединение не устанавливается. Для того, чтобы установить незащищенное соединение, необходимо выключить функцию защиты связи (*Откл.*).

- *Канал данных* – выберите *GSM-канал* или *GPRS*. Сведения о ценах, скорости передачи данных и другую информацию можно получить у оператора сотовой сети или поставщика услуг.



Перечисленные ниже параметры зависят от выбранного типа канала передачи.

Если в качестве канала передачи выбран *GSM-канал*:

- *Номер коммутации* – введите телефонный номер и нажмите **OK**.
- *Адрес IP-протокола* – введите адрес и нажмите **OK**. Адрес IP предоставляется поставщиком услуг или оператором сотовой сети.
- *Тип опознания* – выберите *С защитой* или *Обычное*.
- *Тип передачи данных* – выберите *Аналоговый* или *ISDN*.
- *Скорость передачи* – выберите значение скорости передачи данных или установите режим *Автоматич.*. Режим *Автоматич.* доступен только в том случае, если для параметра "Тип передачи данных" установлено значение *Аналоговый*. Фактическая скорость передачи данных зависит от поставщика услуг.
- *Тип регистрации* – выберите *Вручную* или *Автоматич.*. При выборе значения *Автоматич.* необходимо ввести имя пользователя и пароль регистрации в сети. При выборе значения *Вручную* имя пользователя и пароль вводятся на этапе установления соединения.
- *Имя пользователя* – введите имя пользователя и нажмите **OK**.

- *Пароль* – введите пароль и нажмите **OK**.

Если в качестве канала передачи выбран *GPRS*:

- *GPRSсоединение* – выберите *Непрерывно* или *Подключаемо*.  
При выборе значения *Подключаемо*, соединение GPRS устанавливается при подключении к WAP-серверу и закрывается при завершении сеанса WAP.
- *Точка входа GPRS-связи* – введите имя точки доступа и нажмите **OK**.

Имя точки доступа требуется для подключения к сети GPRS. Имя точки доступа (APN) предоставляется поставщиком услуг или оператором сотовой сети.

- *Адрес IP-протокола* – введите адрес и нажмите **ОК**. Адрес IP предоставляется поставщиком услуг или оператором сотовой сети.
- *Тип опознания* – выберите *С защитой* или *Обычное*.
- *Тип регистрации* – выберите *Вручную* или *Автоматич..*. При выборе значения *Вручную*, когда для параметра *GPRSCoегинение* установлено значение *Непрерывно*, режим *Непрерывно* не используется.
- *Имя пользователя* – введите имя пользователя и нажмите **ОК**.
- *Пароль* – введите пароль и нажмите **ОК**.

## Установление соединения с WAP-сервером


Прежде всего, убедитесь в том, что набор параметров соединения для требуемой услуги WAP активен. Для активизации набора параметров:

- Нажмите **Меню** и выберите *Услуги, Настройки*. Выберите *Действующие настройки*, прокрутите список до требуемого набора параметров, который требуется активизировать, и нажмите **Вкл..**

Теперь можно установить соединение с WAP-сервером. Это можно сделать тремя различными способами.

- Откройте домашнюю страницу услуги WAP:  
Нажмите **Меню** и выберите *Услуги, В начало*.



**Совет.** Для того, чтобы быстро открыть домашнюю страницу услуги WAP:  
В режиме ожидания нажмите и удерживайте нажатой клавишу .

ИЛИ

- Выберите закладку услуги WAP:

Нажмите **Меню**, выберите *Услуги, Закладки*, затем выберите закладку.

Если закладка не работает с активным набором параметров соединения, выберите другой набор параметров и повторите попытку.

ИЛИ



- Введите адрес услуги WAP:

Нажмите **Меню** и выберите *Услуги, На адрес*. Введите адрес услуги WAP (для ввода специальных символов служит клавиша ) и нажмите **OK**.







Вводить префикс `http://` перед адресом не обязательно, так как этот префикс добавляется автоматически.

## Просмотр WAP-страниц

Установив соединение с WAP-сервером, можно начать просмотр WAP-страниц. При работе с различными услугами WAP функции клавиш телефона могут изменяться. Следуйте указаниям, которые выводятся на дисплей. Более подробную информацию можно получить у поставщика услуг WAP.

Если в качестве канала передачи выбран GPRS, в режиме просмотра WAP-страниц в левом верхнем углу дисплея отображается индикатор . Если при установленном соединении GPRS поступает входящий вызов или посылается исходящий вызов, в левом верхнем углу дисплея появляется индикатор . При этом соединении GPRS приостанавливается.

### Общие указания по использованию клавиш

- Для просмотра страницы WAP служат клавиши прокрутки  и .
- Для выбора выделенного элемента страницы нажмите .
- Для ввода букв и цифр служат клавиши  - , для ввода специальных символов - клавиша .
- Во время сеанса WAP доступны перечисленные ниже функции (не обязательно все из них). Нажмите **Вар-нты** и выберите требуемую функцию.

*В начало* - возврат на домашнюю страницу услуги WAP.

*Закладки* - отображение списка закладок. Дополнительная информация приведена в разделе Закладки на стр. 111.

*Изменить / Откр.строку / Откр.ссылку / Откр.список* - ввод текста или выбор выделенного элемента WAP-страницы.

*Дать закл-ку* - добавление закладки для текущей WAP-страницы в список закладок.

*На адрес* - ввод адреса услуги WAP.

*Сервис-прием* - отображение списка служебных сообщений, см. раздел Сервис-прием на стр. 112.

*Настр. vuga* - подробная информация приведена в разделе Параметры отображения информации браузера WAP на стр. 110.

*Настройка Интернетмаркеров* - подробная информация приведена в разделе Параметры загрузки на стр. 111.

*Взять номер* - копирование номера с текущей WAP-страницы для сохранения или вызова (с завершением сеанса WAP). Если WAP-страница содержит несколько номеров, выберите требуемый номер.

*Перезагрузить* - повторная загрузка и обновление текущей WAP-страницы.

*Очистить кэш* - подробная информация приведена в разделе Кэш-память на стр. 113.

*Инфо защиты* - отображение информации о защите текущего соединения и WAP-сервера.

*Выйти* - завершение сеанса просмотра и завершение вызова.

## Телефонные вызовы во время просмотра страниц WAP



На некоторых WAP-страницах предусмотрены функции, которыми можно пользоваться во время сеанса просмотра (это указывается на WAP-странице), например

- посылка голосового вызова во время просмотра WAP-страницы;
- передача тональных сигналов DTMF во время разговора по телефону;
- сохранение в телефонной книге имени и телефонного номера из WAP-страницы.

Функции выполняются после подтверждения.

## Завершение соединения WAP

В режиме доступа к услуге WAP нажмите **Вар-нты** и выберите *Выйти*. При появлении на дисплее запроса *Выйти из режима браузера?* нажмите **Да**.

Или нажмите . Если в качестве канала передачи выбран *GSM-канал*, дважды нажмите .

Телефон закроет соединение с WAP-сервером и завершит вызов.

## Параметры отображения информации браузера WAP

### 1. Когда соединение WAP не установлено

Нажмите **Меню** и выберите *Услуги, Настройки, Настройка компоновки*.

#### Когда соединение WAP установлено

Нажмите **Вар-нты** и выберите *Настр. вида*.

### 2. Выберите *Перенос текста* или *С показом изображений*.

### 3. Выберите *Вкл.* или *Откл.* для параметра *Перенос текста* и *Да* или *Нет* для параметра *С показом изображений*.

Если для параметра *Перенос текста* установлено значение *Вкл.*, текст, который не помещается на строке дисплея, переносится на следующую строку.

Если для параметра *С показом изображений* установлено значение *Нет*, WAP-страница отображается без картинок. Это позволяет увеличить скорость просмотра WAP-страниц с большим количеством картинок.

## Параметры загрузки

Телефон позволяет разрешить или запретить загрузку файлов cookies.

Файлы cookies – это данные, загружаемые с WAP-сервера в кэш-память телефона. Это может быть персональная информация пользователя или параметры просмотра. Файлы cookies сохраняются в телефоне до тех пор, пока не будет очищена кэш-память, см. раздел Кэш-память на стр. 113.

### 1. Когда соединение WAP не установлено

Нажмите **Меню** и выберите *Услуги, Настройки, Настройка Интернетмаркеров*.

#### Когда соединение WAP установлено

Нажмите **Вар-нты** и выберите *Настройка Интернетмаркеров*.

2. Выберите *Интернетмаркеры* и выберите *Принимать* или *Не принимать* соответственно для разрешения или запрета загрузки файлов cookies.

## Закладки

В памяти телефона можно сохранить в виде закладок до 25 адресов WAP-страниц. Данная функция использует динамическую память. Дополнительная информация приведена в разделе Динамическая память на стр. 16.

### 1. Когда соединение WAP не установлено

Нажмите **Меню** и выберите *Услуги, Закладки*.

#### Когда соединение WAP установлено

Нажмите **Вар-нты** и выберите *Закладки*.

2. Прокрутите список до требуемой закладки и нажмите **Вар-нты**.

3. Выберите одну из следующих функций:

- *На закладку* – загрузка WAP-страницы, представленной закладкой.
- *Изменить* или *Стереть* – изменение или удаление выбранной закладки.
- *Послать* – передача выбранной закладки в другой телефон в сообщении SMS (*Как закладку*).
- *Новая закл.* – создание новой закладки без подключения к WAP-серверу. Введите адрес и название WAP-страницы и нажмите **OK**.



**Примечание.** В телефоне могут быть запрограммированы закладки со ссылками на Web-узлы, не относящиеся к Nokia. Корпорация Nokia не дает никаких гарантий и рекомендаций относительно этих Web-узлов. Просматривая эти Web-узлы, необходимо принимать такие же меры предосторожности (в плане защиты и в плане содержимого Web-узлов), что и при работе с любым Web-узлом.

### Прием закладки

После приема закладки в виде текстового сообщения нажмите **Вар-нты** и выберите *Показать* для просмотра, *Сохранить* для сохранения или *Не принимать* для отклонения закладки.

### Сервис-прием

Телефон позволяет принимать от поставщика услуг служебные сообщения (сообщения "push"). Служебными сообщениями являются, например, уведомления о выпусках новостей; такие сообщения могут содержать текст или адрес услуги WAP.

1. **Для доступа к списку сообщений, когда соединение WAP не установлено**

После приема служебного сообщения на дисплей выводится текст *Получено 1 сервиссообщение*. Нажмите **См.** для доступа к списку сообщений *Сервис-прием*.



Если нажать **Выйти**, сообщение перемещается в список *Сервис-прием*. Для доступа к списку *Сервис-прием* в другое время нажмите **Меню** и выберите *Услуги, Сервис-прием*.

### Когда соединение WAP установлено

Нажмите **Вар-нты** и выберите *Сервис-прием*.

2. Прокрутите список до требуемого сообщения и нажмите **Вар-нты**.

Выберите *Загрузить* для запуска браузера WML и загрузки указанного в сообщении содержимого.

Выберите *Детали* для отображения подробной информации о служебном сообщении.

Выберите *Стереть* для удаления выбранного служебного сообщения.

### Для разрешения приема служебных сообщений

Нажмите **Меню** и выберите *Услуги, Настройки, Настройка сервис-приема, Сервиссообщения*.

Для разрешения приема служебных сообщений выберите *Вкл.* При выборе *Откл.* прием служебных сообщений запрещен.

### Кэш-память



**Примечание.** Информация и адреса услуг, доступ к которым осуществлялся с данного телефона, сохраняются в кэш-памяти телефона. Кэш-память – это буферная память, предназначенная для временного хранения данных. Для повышения безопасности при доступе к конфиденциальной информации с использованием паролей (например, при работе с банковскими счетами) очищайте кэш-память после каждого сеанса доступа.

Кэш-память телефона позволяет сохранить до 20 записей. Данная функция использует динамическую память. Дополнительная информация приведена в разделе Динамическая память на стр. 16.


Для очистки кэш-памяти, когда соединение WAP не установлено

Нажмите **Меню** и выберите *Услуги, Очистить кэш*.

Для очистки кэш-памяти, когда соединение WAP установлено

Нажмите **Вар-нты** и выберите *Очистить кэш*.

## Индикатор защиты

Если при установленном соединении WAP на дисплее отображается значок защиты , данные между телефоном и шлюзом/сервером WAP (который определяется параметром *Адрес IP-протокола* в меню *Изменить действующие настройки*) передаются в зашифрованном виде и, следовательно, защищены.


Однако отображение значка защиты не означает, что данные, передаваемые между шлюзом и сервером (т. е. местом, где находится запрашиваемый ресурс), также защищены. Защита данных на участке между шлюзом и сервером должна обеспечиваться поставщиком услуг сотовой сети.

## Защитный модуль

Защитный модуль обеспечивает функции защиты для WAP-приложений и позволяет использовать телефон для выполнения цифровой подписи. Защитный модуль (если имеется) встроен в SIM-карту в качестве дополнительной услуги, предоставляемой поставщиком услуг. Он может содержать сертификаты доступа, а также секретные и открытые ключи, необходимые для работы сертификатов. Сертификаты и ключи сохраняются в защитном модуле поставщиком SIM-карты или поставщиком услуг.

## Цифровая подпись

С помощью цифровой подписи можно, например, подписать счет или финансовый контракт. Секретный ключ и сертификат, использованный для выполнения подписи, позволяют установить лицо, поставившее цифровую подпись, поэтому такая подпись эквивалентна обычной подписи на бумажном счете, контракте или ином документе.

Процедура цифровой подписи инициируется кодом, встроенным в WAP-страницу. См. также раздел Коды доступа на стр. 14. После выбора товара для покупки запускается процедура цифровой подписи, и на дисплей выводится текст, который необходимо подписать. На этом этапе в верхнем колонтитуле должно появиться слово *Чтение*, а также значок цифровой подписи .



**Примечание.** Отсутствие значка цифровой подписи означает нарушение защиты, поэтому ни в коем случае не вводите персональные данные, например, код PIN подписи.

После внимательного чтения всего выведенного на дисплей текста выберите **Подпись** для того, чтобы подписать этот текст.



**Примечание.** Весь текст может не поместиться на одном экране. Обязательно прокрутите весь текст до конца и прочитайте его перед подписанием.

Выберите требуемый сертификат пользователя. Введите код PIN подписи и нажмите **OK**. Код PIN не передается из телефона, поэтому он остается секретным. На дисплей выводится подтверждение *Код принят*. Если код PIN введен неверно, на дисплей выводится сообщение об ошибке *Неверный код* и запрос на повторный ввод кода PIN. После подтверждения значок цифровой подписи исчезает, а сеанс просмотра WAP возобновляется. Возможно также отображение подтверждения покупки поставщиком услуг WAP.

## Сертификаты

Сертификаты подразделяются на три категории:

- Сертификат сервера

Сертификат сервера передается из сервера в телефон, а его достоверность проверяется с помощью сертификатов центров сертификации, сохраненных в защитном модуле. Это является гарантией подлинности шлюза WAP или сервера WAP.

В тех случаях, когда проверка подлинности шлюза или сервера WAP невозможна, сертификат шлюза или сервера WAP не является подлинным или в телефоне отсутствует корректный сертификат доступа, на дисплей телефона выводится уведомление.

- Сертификаты доступа

Сертификаты доступа используются некоторыми службами WAP (например, банковское обслуживание) для проверки подписей, сертификатов сервера и других сертификатов доступа.

Сертификат доступа можно загрузить с WAP-страницы, если поставщик услуг WAP поддерживает использование сертификатов доступа. После загрузки сертификата доступа его можно просмотреть, а затем сохранить или удалить. В первом случае сертификат доступа добавляется в список сертификатов телефона. Сертификаты доступа могут также присутствовать в защитном модуле.

- Сертификаты пользователя

Сертификаты пользователя предоставляются сертификационными органами. Эти сертификаты устанавливают соответствие между пользователем и определенным секретным ключом в защитном модуле.

## Параметры защитного модуля

Нажмите **Меню** и выберите *Услуги, Настройки, Настройка защитного модуля*. Если в телефоне отсутствует защитный модуль, на дисплей выводится сообщение *Ввести защитный модуль*.

Меню *Настройка защитного модуля* содержит следующие функции:

- *Детали защитного модуля* – выводит на дисплей метку защитного модуля, информацию о состоянии и изготовителе, а также серийный номер защитного модуля.
- *Запрос PIN модуля* – если для этого параметра установлено значение *Вкл.*, телефон запрашивает код PIN модуля. Код PIN модуля предоставляется вместе с SIM-картой.
- *Сменить PIN модуля* – на дисплей выводится список кодов PIN модуля в алфавитном порядке (если в телефоне сохранено несколько кодов PIN модуля). Код PIN модуля предоставляется вместе с SIM-картой. Выберите код PIN, который требуется изменить.
- *Сменить PIN подписи* – на дисплей выводится список кодов PIN подписи в алфавитном порядке, если в телефоне сохранено несколько кодов PIN подписи. Код PIN подписи предоставляется вместе с SIM-картой. Выберите код PIN подписи, который требуется изменить.

Если код PIN введен неверно несколько раз подряд, на дисплее может появиться сообщение *PIN-код заблокирован* и запрос на ввод кода PUK. Введите код PUK, для получения которого необходимо обратиться к поставщику услуг. Для того, чтобы ввести код PUK в другое время, необходимо сначала попытаться ввести код PIN, тогда на дисплее появится запрос на ввод кода PUK.

## ■ Услуги SIM (меню 14)



Помимо стандартных функций, выполняемых радиотелефоном, его владелец может пользоваться дополнительными услугами SIM-карты, доступ к которым обеспечивает меню 14. Меню 14 выводится на дисплей только в том случае, если такая функция поддерживается SIM-картой. Название и содержание этого меню зависит от доступных услуг.



**Примечание.** Сведения о предоставлении услуг, их стоимости и другую информацию об услугах SIM-карты можно получить у поставщика SIM-карт (сетового оператора, поставщика услуг сотовой сети или в других аналогичных организациях).

При пользовании услугами SIM-карты телефон может выводить на дисплей подтверждающие сообщения (которыми телефон обменивается с сетью); для этого необходимо выбрать **C запросом** в меню 4-4-5 (*Подтверждать ресурсы SIM*).

Доступ к таким услугам осуществляется путем передачи текстовых сообщений (SMS) или посылки телефонных вызовов, за которые может начисляться дополнительная оплата.

## 8. Передача данных и факсимильных сообщений

При подключении к совместимому компьютеру через ИК-порт, по каналу связи Bluetooth или с помощью кабеля телефон Nokia 6310i может обмениваться данными с другими устройствами.

Для передачи и приема сообщений электронной почты и факсимильных сообщений, обмена данными с другими компьютерами и доступа к сети Интернет на компьютере должно быть установлено соответствующее программное обеспечение. Телефон Nokia 6310i может работать с целым рядом коммерческих коммуникационных программных приложений.

Для того, чтобы использовать телефон в качестве модема, необходимо сначала установить драйвер модема.

### ■ Коммуникационные приложения и драйверы модема

Необходимые для передачи данных системные файлы, а также инструкции по установке программного обеспечения можно загрузить с Web-сервера Nokia ([www.nokia.com/phones/6310i](http://www.nokia.com/phones/6310i)). Там же можно найти документы, которые содержат рекомендации по настройке устройств и приложений для работы с телефоном Nokia 6310i.

### PC Suite

Программный пакет PC Suite содержит приложения, выполняющие следующие функции:

- удобное управление различными функциями телефона с персонального компьютера;
- синхронизация контактов и календаря в телефоне и в программе управления персональной информацией на компьютере;

- создание и редактирование графических сообщений и графических значков для групп вызывающих абонентов;
- создание новых мелодий сигнала вызова для телефона;
- выбор типа соединения, используемого для подключения телефона к компьютеру;
- резервное копирование и восстановление персональной информации из памяти телефона в компьютер или другой телефон.
- установка приложений Java из компьютера в телефон.

## Установка модема

В процессе установки модема на компьютер устанавливаются следующие компоненты:

- драйвер факс-модема Nokia 6310i, который позволяет использовать телефон в качестве модема для передачи данных и факсимильных сообщений;
- программное обеспечение Nokia Modem Options для установки параметров вызовов в режиме передачи данных и факсимильных сообщений. Здесь содержатся параметры соединений HSCSD и GPRS.

## GPRS – Служба пакетной передачи данных через радиointерфейс

См. также раздел Настройка коммутации GPRS на стр. 76.

## HSCSD – Высокоскоростная передача данных по коммутируемым сетям

Услуга высокоскоростной передачи данных GSM обеспечивает значительное ускорение доступа к сети Интернет и другим услугам. При передаче и приеме сообщений электронной почты обычная скорость передачи данных 14,4 кбит/с может быть удвоена до 28,8 кбит/с. При обращении к сети Интернет скорость загрузки может быть доведена до 43,2 кбит/с (если такая



скорость поддерживается оборудованием оператора сотовой сети и поставщика услуг Интернет).

Поскольку передача данных в режиме HSCSD выполняется с более высокой скоростью, энергия аккумулятора расходуется быстрее, чем во время голосовых вызовов и вызовов в режиме обычной передачи данных. В случае длительной работы подключите телефон к зарядному устройству.

## Использование коммуникационных приложений

- Включите ИК-порт (меню 10) или канал связи Bluetooth (меню 11) либо подключите телефон к другому устройству с помощью кабеля.
- При использовании инфракрасного соединения расположите телефон таким образом, чтобы его ИК-порт находился напротив ИК-порта компьютера.
- Запустите на компьютере коммуникационное приложение.

Информация о работе с приложением приведена в документации на это приложение.

Примечание. Не рекомендуется посылать вызовы и отвечать на них, когда телефон подключен к компьютеру, – это может привести к сбоям в работе.

Для обеспечения оптимальных условий передачи данных положите телефон на устойчивую поверхность клавиатурой вверх. Не берите в руки и не перемещайте телефон во время передачи данных.

## 9. Информация об аккумуляторах

---

### ■ Зарядка и разрядка аккумулятора

Данный телефон рассчитан на питание от аккумулятора.

Следует помнить, что аккумулятор достигает оптимальных рабочих характеристик только после двух-трех полных циклов зарядки/разрядки.

Аккумулятор можно заряжать и разряжать сотни раз, однако при этом он постепенно изнашивается. При значительном сокращении продолжительности работы аккумулятора (в режиме разговора и в режиме ожидания) следует приобрести новый аккумулятор.

Используйте только аккумуляторы и зарядные устройства, рекомендованные изготовителем телефона. Отключайте зарядное устройство после зарядки. Не оставляйте аккумулятор подключенным к зарядному устройству на срок более недели, поскольку избыточная зарядка может сократить срок службы аккумулятора. Если полностью заряженный аккумулятор не используется, он постепенно разряжается.

Слишком высокая или слишком низкая температура снижает емкость аккумулятора.

Аккумуляторы следует использовать только по их прямому назначению.

Запрещается использовать неисправные зарядные устройства и аккумуляторы.

Оберегайте аккумуляторы от короткого замыкания. Случайное короткое замыкание может произойти, если запасной аккумулятор находится в кармане или в бумажнике рядом с каким-либо металлическим предметом (монетой, скрепкой или авторучкой). Металлический предмет может замкнуть накоротко плюсовой и минусовой выводы аккумулятора (металлические полоски на его поверхности). Короткое замыкание выводов может стать причиной повреждения аккумулятора либо предмета, вызвавшего замыкание.

При продолжительном воздействии повышенной или пониженной температуры (например, летом или зимой в закрытом автомобиле) емкость и срок службы аккумулятора снижаются. Аккумулятор следует хранить при температуре 15...25°C. Чрезмерно нагретый или охлажденный аккумулятор может стать причиной временной неработоспособности телефона даже в том случае, если аккумулятор полностью заряжен. Характеристики аккумуляторов существенно ухудшаются при температуре ниже 0°C.

Не уничтожайте аккумуляторы путем сжигания!

Утилизация отслуживших аккумуляторов осуществляется в соответствии с местным законодательством. Запрещается выбрасывать аккумуляторы вместе с бытовым мусором.

## УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

Данный телефон разработан и изготовлен с использованием самых последних достижений техники и требует осторожного обращения. Следуйте приведенным ниже рекомендациям – это позволит выполнить все условия предоставления гарантии и обеспечит длительную и безотказную работу изделия.

- Храните телефон и все его детали и принадлежности в недоступном для детей месте.
- Оберегайте телефон и принадлежности от влаги. Атмосферные осадки, влага и все виды жидкостей содержат минеральные частицы, вызывающие коррозию электронных схем.
- Не используйте и не храните телефон в запыленных или загрязненных помещениях. Это может вызвать повреждение подвижных частей телефона.
- Не храните телефон при повышенной температуре. Высокая температура может привести к сокращению срока службы электронных устройств и вызвать деформацию или оплавление пластмассовых деталей.
- Не храните телефон при пониженной температуре. При повышении температуры телефона (до нормальной температуры) возможна конденсация влаги внутри телефона, что вызывает повреждение электронных плат.
- Не пытайтесь вскрывать корпус телефона. Неквалифицированное обращение с телефоном может привести к его повреждению.
- Оберегайте телефон от падения, ударов и тряски. Неосторожное обращение может привести к поломке внутренних печатных плат.
- Не используйте для чистки телефона агрессивные химикаты, растворители для химической чистки и сильные моющие средства.
- Не разукрашивайте телефон. Краска может засорить движущиеся узлы и нарушить их нормальную работу.

- Пользуйтесь только прилагаемой к телефону или рекомендованной изготовителем антенной. Использование других антенн, а также переделка и наращивание антенны могут привести к повреждению телефона и к нарушению правил использования радиооборудования.

Все приведенные выше рекомендации в равной степени относятся к телефону, аккумулятору, зарядному устройству и всем прочим принадлежностям. При нарушении нормальной работы любого из этих устройств обратитесь в ближайший специализированный сервисный центр. Сотрудники центра окажут Вам помощь и выполнят все необходимые работы.

# ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

---

## ■ **Безопасность дорожного движения**

Не пользуйтесь портативным телефоном за рулем движущегося автомобиля. Телефон должен быть установлен в держателе. Не следует класть телефон на пассажирское сиденье или в такое место, откуда он может упасть при столкновении или резком торможении.

Помните о том, что безопасность дорожного движения имеет первостепенное значение!

## ■ **Условия эксплуатации**

Помните о необходимости соблюдения любых специальных предписаний, действующих в той или иной ситуации, и обязательно выключайте телефон везде, где его использование запрещено либо может вызывать помехи или создает угрозу безопасности.

Работа телефона допускается только в нормальных условиях эксплуатации.

Некоторые детали телефона обладают магнитными свойствами. Возможно притяжение металлических предметов к телефону, а лицам, пользующимся слуховыми аппаратами, не следует подносить телефон к слуховому аппарату. Обязательно устанавливайте телефон в держатель, поскольку динамик телефона притягивает металлические предметы. Не храните рядом с телефоном кредитные карточки и другие магнитные носители информации; это может привести к уничтожению информации.

## ■ Электронные устройства

Большая часть современных электронных устройств защищена от воздействия радиочастотного излучения. Однако некоторые электронные приборы не имеют такой защиты.

### Кардиостимуляторы

Согласно рекомендациям изготовителей кардиостимуляторов во избежание возникновения помех расстояние между портативным беспроводным телефоном и кардиостимулятором должно быть не менее 20 см. Эти рекомендации согласуются с результатами независимых исследований и рекомендациями Института исследований беспроводных технологий. Лицам, пользующимся кардиостимуляторами, необходимо соблюдать следующие правила:

- держите включенный телефон на расстоянии не менее 20 см от кардиостимулятора;
- не носите телефон в нагрудном кармане;
- для снижения вероятности возникновения помех держите включенный телефон около уха, более удаленного от кардиостимулятора;
- При появлении малейших признаков возникновения помех немедленно выключите телефон.

### Слуховые аппараты

Некоторые цифровые беспроводные телефоны могут создавать помехи в работе слуховых аппаратов. При возникновении таких помех обратитесь к поставщику услуг сотовой сети.

### Прочее медицинское оборудование

Работа любого радиопередающего оборудования, включая сотовые телефоны, может нарушать нормальное функционирование не имеющего должной защиты медицинского оборудования. С вопросами о защите медицинского оборудования от внешнего радиочастотного излучения и с другими связанными с этим вопросами обращайтесь к медицинским работникам или к изготовителю оборудования. Выключайте телефон в учреждениях здравоохранения, где это диктуется правилами внутреннего распорядка. В больницах и в других медицинских учреждениях может использоваться оборудование, чувствительное к внешнему радиочастотному излучению.

## Автомобили

Радиочастотные сигналы могут оказывать неблагоприятное воздействие на неправильно установленные или не имеющие требуемого экранирования электронные системы автомобиля (например, электронные системы впрыска топлива, электронные системы антиблокирования тормозов, электронные системы управления скоростью, системы управления воздушными подушками). С этими вопросами обращайтесь к изготовителю автомобиля или к его представителю. Обращайтесь также к изготовителю устанавливаемого в автомобиль дополнительного оборудования.

## Указатели в общественных местах

Выключайте телефон в общественных местах, где пользование телефоном запрещено соответствующими указателями.

### ■ Потенциально взрывоопасные среды

В потенциально взрывоопасной среде обязательно выключите телефон и строго соблюдайте все указания и инструкции. Искрообразование в таких местах может привести к пожару или взрыву, что чревато травмами и гибелью людей.

Настоятельно рекомендуется выключать телефон на автозаправочных станциях (станциях технического обслуживания). Кроме того, необходимо соблюдать ограничения на использование радиооборудования на топливных складах (на объектах хранения и распределения топлива), на химических предприятиях и в местах выполнения взрывных работ.

Потенциально взрывоопасная среда встречается довольно часто, но не всегда имеет четкие признаки или маркировку. Примерами такой среды являются подпалубные помещения на судах, хранилища химических веществ и установки по их переработке, автомобили с использованием сжиженного горючего газа (например, пропана или бутана), помещения и зоны с загрязнением воздуха химическими парами или пылью, например, песчинками, металлической пылью или взвесями, а также любые другие места, где обычно рекомендуется глушить автомобильные двигатели.



## ■ Автомобили

К установке телефона в автомобиле и его техническому обслуживанию допускается только специально обученный персонал. Нарушение правил установки и технического обслуживания может создать угрозу безопасности и привести к аннулированию гарантии на телефон.

Регулярно проверяйте надежность крепления и работоспособность радиотелефонного оборудования в автомобиле.

Не храните и не перевозите горючие жидкости, газы или взрывчатые вещества вместе с телефоном, его компонентами или принадлежностями.

Владельцам автомобилей, оснащенных воздушной подушкой безопасности, следует помнить о том, что воздушная подушка наполняется газом под высоким давлением. Не помещайте никаких предметов, включая как стационарные, так и портативные беспроводные телефоны, над воздушной подушкой или в зоне ее раскрытия. При неправильной установке беспроводного оборудования в автомобиле раскрытие воздушной подушки может привести к серьезным травмам.

Использование телефона в полете запрещено. Выключите телефон перед посадкой в самолет. Пользование беспроводным телефоном на борту самолета может создать помехи в работе систем самолета, нарушать функционирование радиотелефонной сети и преследуется по закону.

Нарушение этих требований может повлечь за собой временное или постоянное лишение нарушителя права на услуги телефонной сети, судебное преследование, либо обе меры одновременно.

## ■ Вызов службы экстренной помощи





### Важное замечание.

Данный телефон, как и любой беспроводной телефон, в своей работе использует радиоканалы, сотовые и стационарные сети связи, а также задаваемые пользователем режимы работы, которые не могут гарантировать связь при всех обстоятельствах. Это означает, что в случае особо важных соединений (например, при вызове скорой медицинской помощи) нельзя надеяться только на беспроводной телефон.

Вызов службы экстренной помощи обеспечивается не во всех беспроводных телефонных сетях, а также может оказаться невозможным при использовании некоторых сетевых услуг и/или функций телефона. Дополнительную информацию можно получить у поставщика услуг сотовой сети.

### Для вызова службы экстренной помощи:

1. Включите телефон (если он выключен). Убедитесь в том, что телефон находится в зоне с достаточным уровнем радиосигнала.  
В некоторых сетях необходимо, чтобы в телефоне была правильно установлена действующая SIM-карта.
2. Нажмите клавишу  столько раз, сколько необходимо для очистки дисплея и подготовке телефона ксылке вызова (например, для завершения вызова, выхода из меню и т. д.).
3. Введите номер службы экстренной помощи, установленный для данного региона (например, 112 или другой номер официальной службы экстренной помощи). В разных сетях для вызова службы экстренной помощи используются различные номера.
4. Нажмите клавишу .

При использовании некоторых функций телефона для вызова службы экстренной помощи необходимо предварительно выключить эти функции. Дополнительная информация приведена в данном руководстве, либо ее можно получить у поставщика услуг сотовой сети.

Следует иметь в виду, что при вызове службы экстренной помощи крайне важно сообщить всю необходимую информацию с максимально возможной точностью. Ваш беспроводной телефон может

оказаться единственным средством связи в месте возникновения экстренной ситуации, поэтому не прерывайте связи, не дожидаясь разрешения.

## ■ Информация о сертификации (SAR)

ДАННАЯ МОДЕЛЬ ТЕЛЕФОНА СООТВЕТСТВУЕТ НОРМАМ НА ОБЛУЧЕНИЕ РАДИОЧАСТОТНОЙ ЭНЕРГИЕЙ.

Данный мобильный телефон содержит передатчик и приемник радиосигналов. Он сконструирован и изготовлен с учетом требований на предельные уровни облучения радиочастотной (РЧ) энергией, установленных в международных директивах (ICNIRP). Предельные уровни облучения являются составной частью общих директив и устанавливают допустимые уровни радиочастотного облучения для населения. Данные директивы были разработаны независимыми научными организациями на основании систематического изучения и тщательной проверки результатов научных исследований. Предельные уровни облучения, которые приводятся в составе общих директив, не превышают допустимых границ безопасного облучения человека независимо от его возраста и состояния здоровья.

Для определения уровня облучения, возникающего при работе мобильного телефона, используется единица измерения, называемая удельным коэффициентом поглощения (SAR). Предельное значение SAR, установленное в международных директивах, равно 2,0 Вт/кг\*. Измерения коэффициента SAR выполняются в стандартном рабочем положении телефона в режиме максимальной мощности передатчика, указанной в технических характеристиках, во всех диапазонах рабочих частот. Измерение коэффициента SAR выполняется при максимальной мощности, поэтому фактическое значение уровня SAR для работающего телефона может оказаться значительно ниже. Конструкция телефона предусматривает возможность работы при нескольких различных уровнях мощности, а это позволяет использовать минимальную мощность, достаточную для установления соединения с сетью. Вообще говоря, чем ближе к антенне базовой станции находится телефон, тем меньше мощность излучаемого телефоном сигнала.

Наибольшее значение коэффициента SAR для данной модели телефона составляет 0,82 Вт/кг около уха. Несмотря на возможные различия уровней SAR для разных моделей телефонов в разных положениях, все они соответствуют требованиям соответствующих международных директив на радиочастотное облучение.

\* Предельный уровень SAR для мобильных телефонов общего назначения составляет 2,0 Вт/кг с усреднением по десяти граммам ткани тела человека. Этот стандарт предусматривает значительный запас по безопасности, что служит дополнительной мерой защиты населения с учетом максимального разброса измерений. Значения SAR зависят от государственных стандартов и нормативов и от сетевых диапазонов. Для других регионов информация SAR приводится в разделе, содержащем информацию о продукции, по адресу [www.nokia.com](http://www.nokia.com).

# ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

## Часть Европы и Африканский регион

Настоящая ограниченная гарантия распространяется на Nokia Mobile Phones, Европа и Африканский регион, в случае, если не существует местной гарантии. Nokia Corporation, Nokia Mobile Phones ("Nokia") настоящим гарантирует, что продукт Nokia ("Продукт") на момент его первоначальной продажи не имеет дефектов материалов, конструкции или сборки при соблюдении следующих условий:

1. Настоящая ограниченная гарантия предоставляется конечному покупателю Продукта («Потребителю»). Данная гарантия не отменяет и не ограничивает (1) установленных законом неотъемлемых прав Потребителя или (2) каких-либо прав Потребителя в отношении продавцов/распространителей Продукта.
2. Гарантийный период составляет 12 (двенадцать) месяцев с момента первоначальной покупки Продукта. В случае последующей перепродажи или иного изменения собственника/пользователя, гарантийный период продолжается до истечения указанных 12 месяцев и не может быть изменен каким-либо образом. Данная ограниченная гарантия является действительной и исполнимой в следующих странах: Босния, Болгария, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Эстония, все страны-члены Европейского Сообщества, Венгрия, Исландия, Израиль, Латвия, Литва, Македония, Мальта, Норвегия, Польша, Румыния, Словацкая Республика, Словения, Швейцария и Турция.
3. В течение гарантийного периода Nokia или ее авторизованные сервисные компании обязуются заменить или отремонтировать, по усмотрению Nokia, неисправный Продукт. Nokia обязуется передать Потребителю отремонтированный или иной Продукт в хорошем рабочем состоянии. Все детали или иное замененное оборудование являются собственностью Nokia.
4. Гарантийный период на отремонтированный или замененный Продукт не продлевается и не возобновляется.
5. Настоящая ограниченная гарантия не распространяется на цветные панели или иные индивидуализирующие части. Во всех случаях, когда требуется блокировка или разблокировка SIM-кода оператором, Nokia в первую очередь направит Потребителя к оператору для блокировки или разблокировки SIM-кода до производства ремонтных работ или замены Продукта.
6. Настоящая ограниченная гарантия не распространяется на дефекты, вызванные нормальным износом. Данная ограниченная гарантия также не применяется в следующих случаях:
  - (1) дефект возник в результате использования с нарушением правил, установленных инструкцией по эксплуатации; ненадлежащего ухода; воздействия влаги, эксплуатации в условиях повышенной влажности, высоких и низких температур, других экстремальных условиях окружающей среды или при их резком изменении; коррозии, окисления, несанкционированного изменения или подсединения; несанкционированного вскрытия или ремонта; ремонта с использованием неразрешенных запасных частей; неправильного использования; ненадлежащей установки;
  - (2) повреждений, вызванных несчастными случаями, природными воздействиями, попаданием пищи или жидкости, воздействием химических продуктов и иных действий, находящихся вне разумного контроля Nokia

(включая, но не ограничиваясь дефектами расходных частей, таких как батареи, которые по своей природе имеют ограниченный срок службы, а также поломкой или повреждением антенн) в случаях, когда такие дефекты прямо не вызваны дефектами материалов, конструкции или сборки.

- (2) Потребитель не уведомил Nokia либо ее уполномоченную сервисную компанию о наличии дефекта в течение 30 (тридцати) дней после возникновения дефекта во время гарантийного периода.
- (3) Продукт не был возвращен Nokia или ее уполномоченной сервисной компании в течение 30 (тридцати) дней после возникновения дефекта во время гарантийного периода.
- (4) Серийный номер Продукта, его дополнительный код данных, IMEI были удалены, стерты, испорчены, изменены или являются нечитаемыми.
- (5) Дефект вызван ненадлежащей работой сетевого оператора.
- (6) Дефект был вызван тем, что Продукт эксплуатировался с использованием или был подсоединен к аксессуарам, не производящимся ни на поставляемом Nokia, или использовался в иных, не предназначенных для этого, целях.
- (7) Дефект был вызван коротким замыканием батарей, были нарушены пломбы корпуса или чехол батарей, или существуют доказательства того, что были внесены изменения в схему батарей, или батареи использовались в оборудовании, для которого они не были предназначены.
- (8) Программное обеспечение Продукта должно быть обновлено в связи с изменениями в параметрах сети.
7. Для того, чтобы воспользоваться настоящей ограниченной гарантией Потребитель должен представить либо (1) удобочитаемый и не содержащий поправок оригинал гарантийного талона с указанием наименования и адреса продавца, даты и места покупки, типа продукта, IMEI или иного серийного номера, либо (2) удобочитаемый и не содержащий поправок оригинал товарного чека с указанием той же информации, если указанный товарный чек предоставляется продавцу/распространителю Продукта.
8. Настоящая ограниченная гарантия является единственным и исключительным средством защиты Потребителя в отношении Nokia и составляет единственное и исключительное обязательство Nokia в случае обнаружения неисправностей или ненадлежащей работы Продукта. Настоящая ограниченная гарантия заменяет собой все другие гарантии и обязательства, как письменные, так и устные, предусмотренные законом, контрактом, возникшие в результате гражданского иска и иные. Nokia в любом случае не несет ответственности за какие-либо побочные, случайные или косвенные убытки, ущерб или расходы. Nokia также не несет ответственности за прямые убытки, ущерб или расходы в случае, если Потребитель является юридическим лицом.
9. Любые изменения и дополнения к настоящей ограниченной гарантии могут быть сделаны только с предварительного письменного разрешения Nokia.

